## Welcome

Thank you very much for purchasing this product. Before you start, you are recommended to read this manual step by step to obtain the best results with your new Pico projector. We wish you enjoy it.

## About the product

This is the latest generation of Pico projector with DLP technology inside. Known for great cinema projectors, the DLP technology provides rich colours and enhances the contrast of the image. The Pico projector offers versatile connection options including HDMI, MHL and VGA port and projecting the images up to 120'' (300 cm) in size. This Pico projector is the best solution for mobile use in business and entertainment.

## Safety Notice

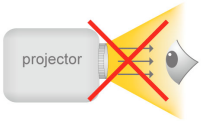
1. Keep the device and packaging materials out of the reach of infants and children.
2. Avoid subjecting the power adapter and other contacts to dripping or splashing water and dry your hands before you use it. Do not place objects filled with liquids such as vases, etc. on or near the device.
3. Make sure that the used power outlet is always readily available and never hidden. In case of emergency, use the power adapter to separate the device from the power network.
4. Keep your device away from all flames such as candles and do not set them up in the vicinity of the device.
5. Keep the unit at least 10 cm away from other objects. Make sure the ventilation is not covered by newspapers, tablecloths, curtains, etc.
6. For your own safety, do not use the projector during thunderstorms or lightning.
7. Relative Humidity is 20% ~ 80%, non-condensing.
8. The battery is integrated with the device. Do not dissemble and modify. The battery should be replaced by an authorized service center only.
9. Ensure that the ambient room temperature is within 5 ~ 35°C
10. Wait before using if the device has been moved from a cold location into a warm one. Any condensation that has formed may in certain circumstances destroy the device. As soon as the device has reached room temperature it can be used without risk.
11. Handle the product with care. Avoid contact with sharp objects. Keep device away from metallic objects.
12. Place the projector on a flat surface. Any collision or falling to the ground is likely to damage the product.
13. Do not drop or disassemble the product otherwise the warranty voids. Opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to an authorized service center.
14. Use only the accessories supplied by the manufacturer.

EN

15. Both product and user's manual are subject to further improvement or supplement without further notice.

## Care and Safety Information for Pico Projectors

1. Avoid facing directly into the projector's lens.
2. During the operation, this product may heat lightly, which is normal.
3. The device should not be used in a very dusty environment. Dust particles and other foreign objects may damage the unit.
4. Do not expose the device to extreme vibrations. It may damage the internal components.
5. Use the enclosed power adapter (see technical data):
   Check whether the mains voltage of the power supply matches the mains voltage available at the setup location. This equipment complies with the voltage type specified on the unit.




Avoid Hearing Damage:
Listening at high volume for a long period of time could cause damage to your ears.

## Notice for Long-time Projection

The built-in battery supports approximately 150 mins of projection. For long time projection, you are recommended to use AC adapter.

When the battery is too weak to stay in operation, the low battery capacity icon ( ) will flash. You need to charge the product while the icon showed.

It's normal that the projector will feel warm with continuous use due to its high performance. If the projector runs for a long time and over-heated, the High-Temperature icon ( ) will appear on the screen. The system will automatically enter the standby mode.

## FCC Compliance Statement:

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subjected to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in residential installations. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy, and if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.
However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio or television equipment reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Move the equipment away from the receiver.
- Plug the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/television technician for additional suggestions.

You are cautioned that any change or modifications to the equipment not expressly approved by the party responsible for compliance could void your authority to operate such equipment.

BZ02

If the time arises to throw away your product, please recycle all the components possible. Batteries and rechargeable batteries are not to be disposed in your domestic waste! Please recycle them at your local recycling point.

Together we can help to protect the environment.

EN

## Table of Content


| | |
|---|---|
| ***About the Product, Safety Notice*** | *1* |
| ***Package Content*** | *4* |
| ***Knowing Your Device*** | *5* |
| ***Getting Started*** | *7* |
| ***Projecting from External Video Input Source*** | *8* |
| HDMI, VGA | *9* |
| Smartphone & Tablets | *12* |
| Charging the external mobile devices | *12* |
| ***Trouble Shooting*** | *13* |
| ***Specifications*** | *14* |

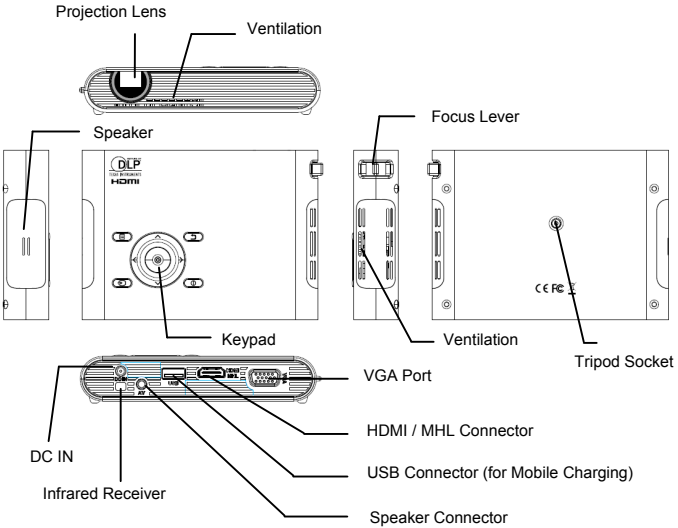

### Package Content

Please check if the following items are located in your packaging:

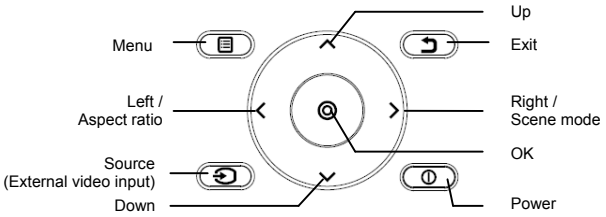
- Pico Projector
- Power Adapter
- Exchangeable Power Plug
- Remote Control
- HDMI Cable (A to A type)
- MHL Cable (HDMI A to USB D type)
- Carry Bag
- User's Manual

## Knowing your Device

### Projector

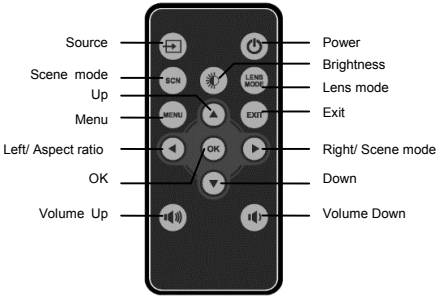



### Control Panel



EN

## Remote Control



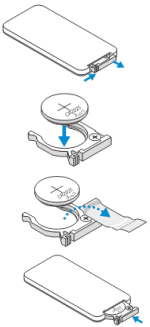

## Installing the Remote Control Battery

1. Remove the battery holder by holding down the side releasefirmly and pulling out the battery holder.

2. Insert a CR2025 coin cell battery and align the polarity correctly according to the marking in the battery holder.

   **Note:** When you use the remote control for the first time, there is a plastic sheet between the battery and its contact. Remove the sheet before use.

3. Insert the battery holder.



**Warning:**

Improper use of the battery may cause overheating, explosion or ignition, which can result in an injury or a fire. Battery leakage may damage the remote controller.

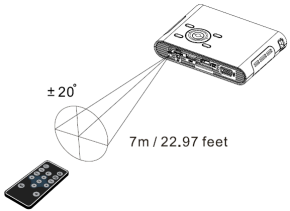
Do not expose the remote controller unit to direct sunlight.

Do not expose the battery to fire or water.

Immediately replace the exhausted battery.

Take out battery when the remote is not in use for a long time.

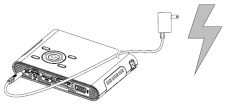
### Operating Range with Remote Control




**Note:** Actual operating range may slightly differ from the diagram. Additionally, a weak battery reduces or eliminates the operating range of the remote control.

## Getting Started

### Charging the product



The projector is built in a Li-Polymer battery for mobile use. Please charge the projector for 8 hours prior to its first use. Repeat charging will take around 4 hours. The battery will be charged only when the projector is not in use (Power off). Connect one end of the supplied AC adapter to DC IN jack and the other end to a power outlet to start charging.

Exchange the plug (EU, US and etc.) of AC adapter that accommodates the type of power outlet in your country if it's different.

### Charging LED Indicator

During charging, the LED on Power button turns Orange. It turns to Green when the battery is fully charged.

### Turn On / Off the Projector

Push the Power button for 2 seconds to turn on the projector.
To turn off the projector, push the Power button downward for 2 seconds.

Standby mode: Push the Power button for 1 second to turn on/ off the projector lamp for a short break to save the battery and system reboot time. (The LED on buttons are still on when the projector is in standby mode.)

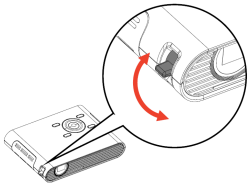
EN

### Adjusting the Focus according to distance

Place the projector on a flat surface and toward a wall or a projection screen. The projectional distance and projectional size are:

Distance : 50 cm ~ 425 cm (20 " ~ 167 ")
Image size: 36 cm ~ 305 cm (14 " ~ 120 ")

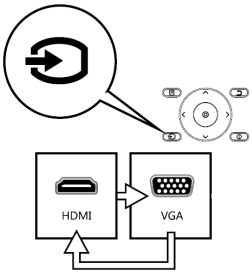
Adjust the focus by turning the Focus Lever upward or downward to get a sharp and clear picture.



**Note:** Use a tripod (not included) to increase the height of the projectional image when necessary. The tripod socket is located under the projector.

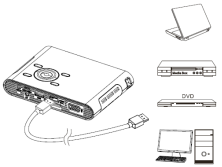
## Projecting from External Video Input Source

The projector has built-in multiple interface on the rear side. You can connect your external video Input source to the projector by using the appropriate cable and press the Source key on the control panel of the projector to select the input source.



**HDMI**

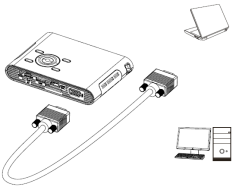
Use the HDMI cable to connect the HDMI port on the rear panel of the projector to the external HDMI signal source. After connected, the screen switches to HDMI source automatically.




**VGA**

Use a VGA cable to connect the VGA port on the rear panel of the projector to the external VGA signal source. After connected, press the Source button on the remote control or control panel to select VGA source.

**Note:** VGA cable is not included in standard package.



EN

## Changing Playback Setting for External Video Source

Press /Menu on control panel or remote control to enter the playback setting.

1. Aspect ratio

When the video file is in 4:3 aspect ratio, this function allows you to adjust how the image should appear on the 16: 9 screen.

Press ◎/OK to display the options.
1) Pan & Scan: the image is scaled up to fit to 16:9 screen.
2) Letterbox: the image is displayed by original aspect ratio.

2. Brightness

It allows you to change the brightness according to the environment and the power consumption.

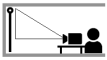
1) Enhanced: Select this mode when external power supply is available to maximize the performance.
2) Normal: The default mode for optimizing the projection performance and battery capacity.
3) Eco: This mode is recommended when the projector is operated under battery mode to save power.

**Note:** The projector is automatically switched to Enhanced mode when It's powered by the power adapter.

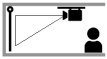
3. Projection (Lens) mode

It allows you to select the projection mode, depending upon how the projector is mounted.

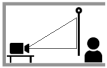
Front: This is the most common way to position the projector for quick setup and portability.



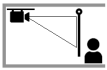
Front Ceiling: The projector turns the image upside down for ceiling-mounted projection.



Rear: The projector reverses the image so that it can project from behind a translucent screen.



Rear Ceiling: The projector reverses and turns the image upside down. It can project from behind a translucent screen in the ceiling-mounted position.



4. Scene selection

It allows you to select the ideal mode for watching movie, photo slideshow, or reading the text with balanced brightness, color, and contrast.

.

Cinema: ideal for watching movie
Normal: ideal for photo slideshow
Text: ideal for image with text

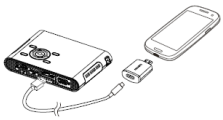
5. Information

Shows firmware version: Txxxx

EN

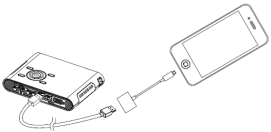
## Projecting from Smartphones or Tablets

1. Connect smartphones supported **MHL (Mobile High-Definition Link)** for projection.
   Connect **Samsung Galaxy S2, Note; new HTC one, one X+, one X, one S; or Sony Xperia Z** with the projector via MHL (A to USB D type HDMI) cable.
   Connect **Samsung Galaxy S4, Note II** with the projector via MHL (A to USB D type HDMI) cable and Samsung 5 to 11 pin MHL converter (as illustration shows) for projection.



   **Note:** It's normal that the projector is automatically charging the smartphones or tablets when connected with the MHL cable for projection.

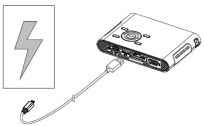
2. Connect **iPhone 5** for Mirror projection (with Lightning connector)
   Connect iPhone 5, iPad 4th, iPad mini and iPod touch 5th with the projector via Apple Lightning Digital AV adapter and A-to-A type HDMI cable.
   iPhone 4S, 4, New iPad, iPad 2, and iPod touch (4th) can connect with projector with Apple 30-pin digital AV adapter and A-to-A type HDMI cable



### Charging the External Mobile Device

The internal battery of the projector cannot only be used for projection, but also charge your mobile device.

1. Connect your mobile device to the projector via the USB cable with the end of Type A connector plugged into the USB port on the rear side of projector.
2. When the projector is powered on, the device will be charged automatically.
3. When the projector is powered off, please press the Source button ( ) to start or stop charging.



**Note:** The projector provides 5V/500mA output power for charging the mobile devices.

## Troubleshooting

If your projector does not seem to be functioning properly, check the items below before you contact an authorized service center.

| Symptom | Check Point |
|---|---|
| The projector does not work when connecting to a notebook or PC with cable. | 1. Check if the HDMI cable is plugged correctly.<br>2. Make sure the PC has been switched to projectordisplay. |
| The projected image is too dark. | 1. Use the projector in a darker environment.<br>2. Increase the brightness by using the AC power adapter.<br>3. Scale down the projectional image size. |
| The projected image is blurred. | 1. Adjust the focus. Please refer to "Adjusting the Focus".<br>2. Check if the lens is dirty. |
| The surface temperature of projector is high. | Because of the high-luminance LED, it is normal that this projector generates heat in long-time use. It will not affect the performance of the projector. Always keep the ventilation slots free of dirt or obstructions and operate the projector in a properly ventilated environment. |
| Recovering from abnormality | This can be useful when the projector is freezing, crashing or locking up during the operation. Press the Power button for 8 seconds to reboot your projector. |

EN

## Specifications

| Item | Description |
|---|---|
| **Optical Technology** | DLP |
| **Light Source** | RGB LED |
| **Aspect ratio** | 16:9 |
| **Resolution** | 854 x 480 Pixels (WVGA) |
| **Contrast Ratio** | 1000:1 |
| **Projection Image Size** | 36 cm ~ 305 cm (14" ~ 120") |
| **Projection Distance** | 50 cm ~ 425 cm (20" ~ 167") |
| **Throw Ratio (Diagonal: Distance)** | 1.6 (Projection Distance/Width of Image) |
| **Brightness** | Up to 100 Lumens |
| **Focus** | Manual |
| **Offset** | 100% |
| **Connections** | HDMI / MHL: Comply with HDMI v1.3 and MHL v2.0<br>VGA: Mini D-sub 15-pin<br>AV port: Audio out: 3,5mm mini jack<br>USB port: Charging the mobile devices |
| **Internal Speaker** | Mono |
| **Power Supply** | Input: 100 ~ 240V AC<br>Output: 12V, 2A DC |
| **Battery Type** | Embedded 7.4V/2000 mAh Li-polymer battery |
| **Battery Life** | Enhanced mode : 90 min<br>Normal mode: 120 min<br>Eco mode: 150 min |
| **Power Consumption** | AC mode: 10.5 W<br>Battery mode: 6.5 W ~ 10.5 W |
| **Dimensions ( L x W x H )** | 132 x 95 x 25 mm |
| **Weight** | 270 g |
| **Humidity** | 20 – 80%, 80% (Max.), non-condensing. |
| **Operating Temperature** | 5˚C – 35˚C. |

## Willkommen

Vielen Dank für den Kauf dieses Produktes. Bevor Sie beginnen, empfehlen wir Ihnen das schrittweise Lesen dieses Handbuchs, um die besten Ergebnisse mit Ihrem neuen Pico Projektor zu erzielen. Wir wünschen Ihnen damit viel Freude.

## Über das Produkt

Dies ist die neueste Generation der Pico Projektoren mit integrierter DLP Technologie. Die DLP Technologie, die bei großen Kinoprojektoren eingesetzt wird, bietet kräftigere Farben und einen hohen Kontrast. Der Pico Projektor bietet vielfältige Anschlussoptionen wie HDMI, MHL und VGA-Port und projiziert Bilder bis zu einer Größe von 120” (300 cm). Dieser Pico Projektor ist die ideale Lösung für die geschäftliche und private mobile Nutzung.



## Sicherheitshinweise

1. Das Gerät und das Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern halten.
2. Das Netzteil nicht in Kontakt mit tropfendem oder fließendem Wasser kommen lassen und Hände vor der Benutzung abtrocknen. Keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z.B. Vasen usw. auf oder in die Nähe des Gerätes stellen.
3. Stellen Sie sicher, dass die verwendete Steckdose immer verfügbar und niemals blockiert ist. Verwenden Sie im Notfall das Netzteil, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen.
4. Das Gerät von Flammen, wie z.B. Kerzen fernhalten und diese nicht in der Nähe des Gerätes aufstellen.
5. Das Gerät mindestens 10 cm von anderen Gegenständen entfernt halten. Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsschlitze nicht durch Zeitungen, Tischdecken, Vorhänge usw. blockiert werden.
6. Den Projektor zu Ihrer eigenen Sicherheit nicht während eines Gewitters oder Blitzschlages verwenden.
7. Relative Luftfeuchtigkeit liegt bei 20% ~ 80%, nicht-kondensierend.
8. Der Akku ist im Gerät integriert. Nicht auseinander nehmen oder ändern. Der Akku sollte nur von einer Fachkraft ausgetauscht werden.
9. Stellen Sie sicher, dass die Raumtemperatur zwischen 5 ~ 35°C liegt.
10. Warten Sie mit der Verwendung des Geräts etwas, wenn es von einem kalten an einen warmen Ort gebracht wurde. Kondenswasser kann das Gerät unter bestimmten Umständen zerstören. Sobald das Gerät Raumtemperatur erreicht hat, kann es ohne Risiko verwendet werden.
11. Produkt mit Vorsicht handhaben. Kontakt mit scharfen Gegenständen vermeiden. Von Gegenständen aus Metall fernhalten.
12. Den Projektor auf eine flache Unterlage stellen. Stöße oder ein Herunterfallen auf den Boden führt wahrscheinlich zu Schäden des Produktes.

13. Das Produkt nicht fallen lassen oder auseinander nehmen, da sonst die Gewährleistung erlischt. Das Öffnen oder Entfernen von Abdeckungen kann Sie gefährlichen Spannungen und anderen Risiken aussetzen. Alle Wartungsarbeiten von Fachpersonal durchführen lassen.
14. Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller angebotenes Zubehör.
15. Sowohl das Produkt als auch das Benutzerhandbuch unterliegen fortlaufenden Verbesserungen oder Ergänzungen ohne vorherige Mitteilung.



## Pflege- und Sicherheitshinweise für Pico Projektoren

1. Nicht direkt in das Objektiv des Projektors sehen.
2. Dieses Produkt kann während des Betriebes etwas warm werden, was normal ist.
3. Das Gerät nicht in einer sehr staubigen Umgebung verwenden. Staubpartikel und andere Fremdgegenstände können das Gerät beschädigen.
4. Das Gerät keinen starken Vibrationen aussetzen. Dies könnte die internen Bauteile beschädigen.
5. Verwenden Sie das beiliegende Netzteil (siehe Technische Daten): Prüfen Sie, ob die Spannung der Stromversorgung der verfügbaren Spannung am Einsatzort entspricht. Dieses Gerät entspricht dem angegebenen Spannungstyp.

**Vermeiden von Hörschäden:**
Das Anhören mit einer hohen Lautstärke über einen längeren Zeitraum kann Ihre Ohren schädigen.

## Hinweis für längere Projektion

Der interne Akku unterstützt ungefähr 150 Min. Projektion. Wenn Sie länger projizieren möchten, wird die Nutzung des Netzteils empfohlen.

Wenn der Akku zu schwach ist, um weiter betrieben werden zu können, wird die Anzeige für schwachen Akku ( ) anfangen zu blinken. Sie müssen das Produkt aufladen, wenn das Symbol angezeigt wird.

Es ist normal, dass der Projektor wegen seiner hohen Leistung während des Betriebes warm wird. Wenn der Projektor längere Zeit läuft und zu heiß wird, erscheint das Symbol für hohe Temperatur ( ) auf dem Display. Das System wird automatisch den Standbymodus aufrufen.

## FCC Konformitätserklärung:

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen gemäß Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen. Für den Betrieb sind folgende Bedingungen zu beachten: (1) das Gerät darf keine schädlichen Interferenzen erzeugen und muss (2) empfangene Interferenzen aufnehmen, obwohl diese zu Betriebsstörungen führen können.

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten digitaler Geräte der Klasse B (siehe Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen). Diese Grenzwerte bieten einen ausreichenden Schutz gegen Interferenzen bei häuslichen Installationen. Das Gerät erzeugt und verwendet hochfrequente Schwingungen und kann sie ausstrahlen. Wenn es nicht nach den Anweisungen des Herstellers aufgestellt und betrieben wird, können Störungen im Radio- und Fernsehempfang auftreten.
In Ausnahmefällen können bestimmte Installationen aber dennoch Störungen verursachen. Sollte der Radio- und Fernsehempfang beeinträchtigt sein, was durch Ein- und Ausschalten des Gerätes festgestellt werden kann, empfiehlt sich die Behebung der Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
- Stecken Sie den Netzstecker des Geräts in eine andere Steckdose, damit das Gerät und der Empfänger an verschiedene Stromkreise angeschlossen sind.
- Bitten Sie Ihren Händler oder einen erfahrenen Radio- bzw. Fernsehtechniker um Hilfe.

Sie werden darauf hingewiesen, dass Geräte, an denen nicht von der für die Einhaltung verantwortlichen Stelle ausdrücklich gebilligte Änderungen vorgenommen wurden, vom Benutzer möglicherweise nicht betrieben werden dürfen.

Wenn die Zeit gekommen ist, Ihr Produkt wegzuwerfen, recyceln Sie bitte so viele Komponenten wie möglich. Batterien und Akkus dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden! Bitte geben Sie sie an einer Recyclingstelle in Ihrer Nähe ab.

Zusammen leisten wir einen wertvollen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

***Inhalt***


| | |
|---|---|
| ***Über das Produkt, Sicherheitshinweise*** | *1* |
| ***Paketinhalt*** | *4* |
| ***Produktübersicht*** | *5* |
| ***Erste Schritte*** | *7* |
| ***Projektion von einer externen Videoeingangsquelle*** | *8* |
| HDMI, VGA | *9* |
| Smartphone & Tablets | *12* |
| Aufladen von externen Mobilgeräten | *12* |
| ***Fehlerbehebung*** | *13* |
| ***Technische Daten*** | *14* |



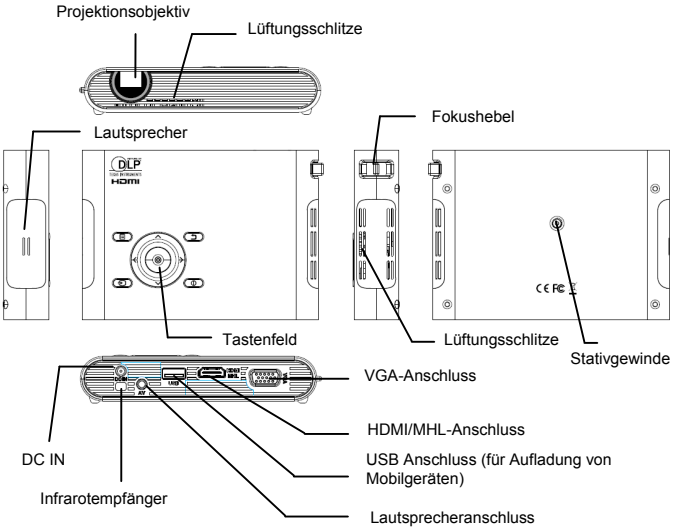

**Paketinhalt**

Bitte überprüfen Sie, ob sich die folgenden Artikel im Paket befinden:

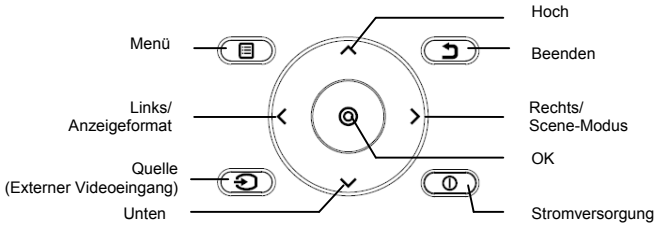
- Pico Projektor
- Netzteil
- Abnehmbarer Stromstecker
- Fernbedienung
- HDMI Kabel (A auf A Typ)
- MHL Kabel (HDMI A auf USB D Typ)
- Tragetasche
- Benutzerhandbuch

## Produktübersicht

### Projektor

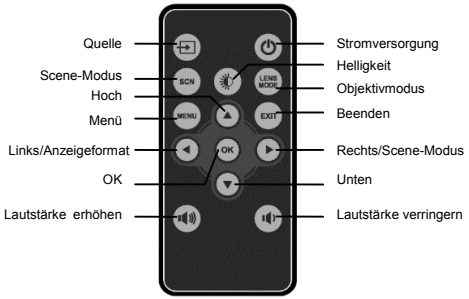



### Systemsteuerung

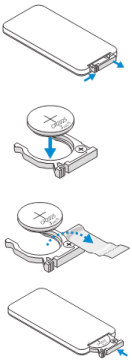


DE

## Fernbedienung




## Einlegen der Batterien in die Fernbedienung



1. Entfernen Sie die Batteriehalterung, indem Sie den seitlichen Auslöser fest herunterdrücken und die Batteriehalterung herausziehen.

2. Legen Sie eine CR2025 Knopfzellenbatterie unter Beachtung der Polarität ein, wie sie in der Batteriehalterung angegeben ist.

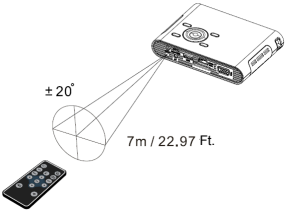
   **Anmerkung:** Wenn Sie die Fernbedienung das erste Mal verwenden, befindet sich eine Plastikfolie zwischen der Batterie und ihren Kontakten. Entfernen Sie die Folie vor der Benutzung.

3. Legen Sie die Batteriehalterung ein.

**Warnung:**

Eine unsachgemäße Nutzung der Batterie kann zu einer Überhitzung, Explosion oder Entzündung führen, was Verletzungen oder ein Feuer zur Folge haben könnte. Ein Auslaufen der Batterie kann die Fernbedienung beschädigen.
Die Fernbedienung nicht dem direkten Sonnenlicht aussetzen.
Die Batterie keinem Feuer oder Wasser aussetzen.
Eine leere Batterie sofort austauschen.
Entnehmen Sie die Batterie, wenn die Fernbedienung über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.

### Betriebsreichweite mit der Fernbedienung

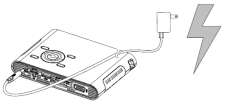



**Anmerkung:** Die tatsächliche Betriebsreichweite kann vom Diagramm etwas abweichen. Zudem verringert eine schwache Batterie die Betriebsreichweite der Fernbedienung.



## Erste Schritte

### Aufladen des Produktes



Der Projektor verfügt über einen Li-Polymer Akku für die mobile Nutzung. Bitte laden Sie den Projektor vor der ersten Nutzung 8 Stunden lang auf. Die weiteren Aufladevorgänge dauern etwa 4 Stunden. Der Akku wird nur geladen, wenn der Projektor nicht verwendet wird (Gerät aus). Verbinden Sie ein Ende des beiliegenden Netzteils mit der DC IN Buchse und das andere Ende mit einer Steckdose, um mit dem Aufladen zu beginnen.

Tauschen Sie den Stecker (EU, USA, usw.) des Netzteils aus, damit er der Steckdose Ihres Landes entspricht, falls er unterschiedlich sein sollte.

### LED Ladeanzeige

Während des Ladens leuchtet die LED der Ein/Aus-Taste orange. Sie wird grün leuchten, wenn der Akku vollständig geladen ist.

### Den Projektor ein-/ausschalten

Drücken Sie den Ein/Aus-Schalter 2 Sekunden lang, um den Projektor einzuschalten.

Drücken Sie den Ein/Aus-Schalter 2 Sekunden lang nach unten, um den Projektor auszuschalten.

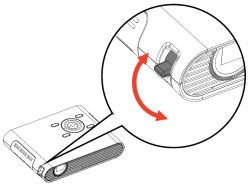
Stand-by-Modus: Drücken Sie die Ein/Aus-Taste 1 Sekunde lang, um die Projektorlampe kurz auszuschalten, um Akkustrom und Zeit beim Systemstart zu sparen. (Die LED an Tasten werden weiterhin leuchten, wenn sich der Projektor im Standbymodus befindet.)

**Fokus abhängig vom Abstand anpassen**

Stellen Sie den Projektor auf eine flache Unterlage und gegenüber einer Wand oder Projektionsleinwand. Der Projektionsabstand und die Projektionsgrößen sind:

Entfernung: 50 cm ~ 425 cm (20” ~ 167”)
Bildgröße: 36 cm ~ 305 cm (14” ~ 120”)

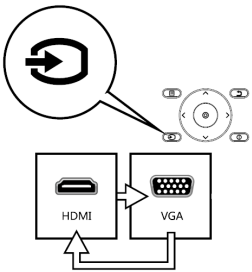
Stellen Sie den Fokus durch Drehen des Fokushebels nach oben oder unten ein, um ein scharfes Bild zu erhalten.



**Anmerkung:** Verwenden Sie ein Stativ (nicht enthalten), um ggf. die Höhe des Projektionsbildes zu steigern. Das Stativgewinde befindet sich an der Unterseite des Projektors.

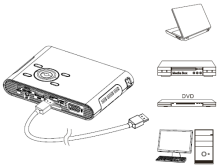
## Projektion von einer externen Videoeingangsquelle

Der Projektor verfügt ein mehrere Anschlüsse an der Unterseite. Sie können Ihre externe Videoeingangsquelle über das entsprechende Kabel an den Projektor anschließen auf die Quelle Taste auf dem Bedienfeld des Projektors drücken, um die Eingangsquelle auszuwählen.



**HDMI**

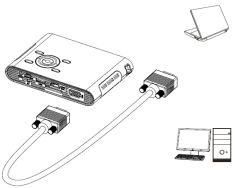
Verwenden Sie das HDMI Kabel, um den HDMI Anschluss an der Rückseite des Projektors mit der externen HDMI Signalquelle zu verbinden. Nach dem Anschluss wird das Display automatisch zur HDMI-Quelle wechseln.




**VGA**

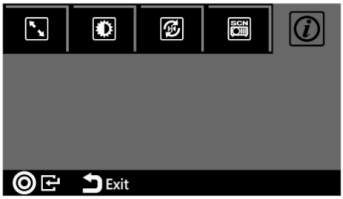
Verwenden Sie das VGA Kabel, um den VGA Anschluss an der Rückseite des Projektors mit der externen VGA Signalquelle zu verbinden. Drücken Sie nach dem Anschluss auf die Quelle Taste auf der Fernbedienung oder dem Bedienfeld, um die VGA Quelle auszuwählen.

**Anmerkung:** Das VGA Kabel ist nicht im Standardlieferumfang enthalten.



## Wiedergabeeinstellung für externe Videoquelle ändern

Drücken Sie auf ☰/Menü an Bedienfeld auf der Fernbedienung, um die Wiedergabeeinstellung aufzurufen.




1. Anzeigeformat

Wenn die Videodatei im Seitenverhältnis 4:3 vorliegt, ermöglicht Ihnen diese Funktion die Anpassung, wie das Bild auf einem 16:9 Bildschirm aussehen soll.

Drücken Sie auf ◎/OK, um die Optionen anzuzeigen.

1) Schwenken & Scannen: das Bild wird zur Anpassung an einen 16:9 Bildschirm hochskaliert.
2) Letterbox: das Bild wird mit dem ursprünglichen Seitenverhältnis angezeigt.

| Abbildung for die Seitenverhältniseinstellung: | | |
|---|---|---|
| Quellbildschirm | 4:3 Anzeigeformat | |
| Projektionsanzeige | Pan & Scan (16:9) | Letterbox (16:9) |

2. Helligkeit

Ermöglicht Ihnen die Änderung der Helligkeit je nach Umgebung und Stromverbrauch.

1) Erweitert: Wählen Sie diesen Modus, wenn eine externe Stromversorgung verfügbar ist, um die Leistung zu maximieren.
2) Normal: Der Standardmodus für die Optimierung der Projektionsleistung und Akkukapazität.
3) Öko: Dieser Modus wird empfohlen, wenn der Projektor im Akkumodus verwendet wird, um Strom zu sparen.

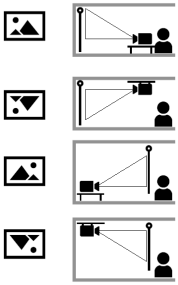
**Anmerkung:** Der Projektor wird automatisch in Erweiterten Modus wechseln, wenn er mit dem Netzteil betrieben wird.



3. Projektionsmodus (Linse)

Ermöglicht Ihnen die Auswahl des Projektionsmodus in Abhängigkeit davon, wie der Projektor angebracht ist.

| | |
|---|---|
| Vorderseite: | Dies ist die herkömmliche Methode, den Projektor für eine schnelle Einrichtung und Mobilität aufzustellen. |
| Decke vorn: | Der Projektor stellt das Bild für eine Projektion von der Decke auf den Kopf. |
| Rückseite: | Der Projektor dreht das Bild um, so dass er hinter einer durchlässigen Leinwand projizieren kann. |
| Rückseite: | Der Projektor wird umgedreht und stellt das Bild auf den Kopf. Er kann damit hinter einer durchlässigen Leinwand bei Montage an einer Decke projizieren. |



4. Szenenauswahl
Ermöglicht Ihnen die Auswahl des idealen Modus zum Ansehen von Filmen, Foto-Diashows oder Lesen von Text mit ausgeglichener Helligkeit, Farbe und Kontrast.

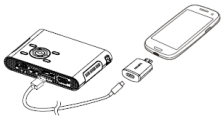
.

Kino: ideal zum Ansehen von Filmen
Normal: ideal für Foto-Diashows
Text: ideal für Bilder mit Text

5. Informationen
Zeigt Firmware Version: Txxxx

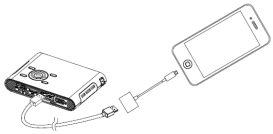
## Projektion von Smartphones oder Tablets

1. Verbinden Sie Smartphones für die Projektion, die **MHL (Mobile High-Definition Link)** unterstützen.
   Verbinden Sie**Samsung Galaxy S2, Note; das neue HTC one, one X+, one X, one S; oder Sony Xperia Z** über ein MHL (A zu USB D Typ HDMI) Kabel mit dem Projektor.
   Verbinden Sie **Samsung Galaxy S4, Note II** über ein MHL (A zu USB D Typ HDMI) Kabel und Samsung 5 zu 11 Pin MHL Konverter (wie Abbildung) für die Projektion.



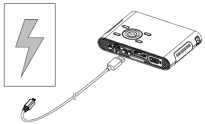
   **Anmerkung:** Es ist normal, dass der Projektor die Smartphones oder Tablets automatisch lädt, wenn Sie mit dem MHL-Kabel für die Projektion verbunden sind.

2. Verbinden Sie das **iPhone 5** für eine Spiegelprojektion (mit Lightning Anschluss) Verbinden Sie das iPhone 5, iPad 4, iPad mini und iPod touch 5 über einen Lightning Digital AV Adapter und einem A-zu-A Typ HDMI Kabel mit dem Projektor.
   iPhone 4S, 4, Neues iPad, iPad 2 und iPod touch (4) können mit dem Apple 30-Pin Digital AV Adapter und einem A-zu-A Typ HDMI Kabel verbunden werden



### Aufladen von externen Mobilgeräten

Der interne Akku des Projektors kann nicht nur für die Projektion verwendet werden, sondern auch um Mobilgerät aufzuladen.



1. Verbinden Sie Ihr Mobilgerät über das USB-Kabel, indem Sie den Typ A Stecker in den USB-Port an der Rückseite des Projektors stecken.
2. Nach dem Einschalten des Projektors wird das Gerät automatisch aufgeladen.
3. Wenn der Projektor ausgeschaltet ist, drücken Sie bitte auf die Quellen-Taste ( ), um mit der Aufladung zu beginnen oder sie anzuhalten.

**Anmerkung:** Der Projektor stellt 5V/500 mA Ausgangsleistung für die Aufladung von Mobilgeräten bereit.

## Fehlerbehebung

Falls Ihr Projektor nicht richtig zu funktionieren scheint, prüfen Sie die folgenden Punkte, bevor Sie sich mit einem autorisierten Servicezentrum in Verbindung setzen.

| Symptom | Zu prüfende Punkte |
|---|---|
| Der Projektor funktioniert nicht, wenn er mit einem Kabel an ein Notebook oder PC angeschlossen wird. | 1. Prüfen Sie, dass das HDMI-Kabel richtig angeschlossen ist.<br>2. Stellen Sie sicher, dass der PC auf die Projektoranzeige gestellt wurde. |
| Das projizierte Bild ist zu dunkel. | 1. Nutzen Sie den Projektor in einer dunkleren Umgebung.<br>2. Erhöhen Sie die Helligkeit, indem Sie das Netzteil benutzen.<br>3. Scale down the projectional image size. |
| Das projizierte Bild ist verschwommen. | 1. Stellen Sie den Fokus ein. Lesen Sie bitte „Den Fokus einstellen".<br>2. Prüfen Sie, ob das Objektiv verschmutzt ist. |
| Die Temperatur des Projektors ist zu hoch. | Aufgrund der integrierten Hochleistungs-LED ist es normal, dass dieser Projektor während des längeren Betriebes warm wird. Dies hat keinen Einfluss auf die Leistung des Projektors. Halten Sie die Lüftungsschlitze immer frei von Schmutz und Blockierungen und verwenden Sie den Projektor in einer gut belüfteten Umgebung. |
| Zurücksetzen von Unregelmäßigkeiten | Dies kann hilfreich sein, wenn der Projektor einfriert, abstürzt oder während des Betriebs hängt. Drücken Sie 8 Sekunden lang auf die Ein/Aus-Taste, um den Projektor neu zu starten. |

## Technische Daten

| Element | Beschreibung |
|---|---|
| **Optische Technologie** | DLP |
| **Lichtquelle** | RGB LED |
| **Anzeigeformat** | 16:9 |
| **Auflösung** | 854 x 480 Pixel (WVGA) |
| **Kontrastverhältnis** | 1000:1 |
| **Projizierte Bildgröße** | 36 cm ~ 305 cm (14” ~ 120”) |
| **Projektionsabstand** | 50 cm ~ 425 cm (20” ~ 167”) |
| **Projektionsverhältnis (Diagonale: Entfernung)** | 1,6 (Projektionsabstand/Bildbreite) |
| **Helligkeit** | Bis zu 100 Lumen |
| **Fokus** | Manuell |
| **Versatz** | 100% |
| **Anschlüsse** | HDMI/MHL: Kompatibel mit HDMI v1.3 und MHL v2.0<br>VGA: Mini D-Sub 15-Pin<br>AV-Anschluss: Audioausgang: 3,5 mm Mini Buchse<br>USB-Anschluss: Aufladen von Mobilgeräten |
| **Interner Lautsprecher** | Mono |
| **Stromversorgung** | Eingang: 100 ~ 240 V AC<br>Ausgang: 12 V, 2 A DC |
| **Akkutyp** | Integrierter 7,4 V/2000 mAh Li-Polymer Akku |
| **Akku Betriebszeit** | Erweiterter Modus: 90 min<br>Modus Normal: 120 min<br>Ökomodus: 150 min |
| **Stromverbrauch** | AC Modus: 10,5 W<br>Akkumodus: 6,5 W ~ 10,5 W |
| **Abmessungen (L x B x H)** | 132 x 95 x 25 mm |
| **Gewicht** | 270 g |
| **Feuchtigkeit** | 20 ~ 80%, 80% (Max.), nicht-kondensierend. |
| **Betriebstemperatur** | 5°C bis 35°C. |

## Bienvenue

Merci beaucoup d'avoir acheté ce produit. Avant de commencer, nous vous conseillons de lire ce manuel étape par étape pour obtenir les meilleurs résultats avec votre nouveau Pico projecteur. Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir.

## A propos du produit

Il s'agit de la toute dernière génération de pico projecteur avec à l'intérieur la technologie DLP. Connu pour de super projecteurs de cinéma, la technologie DLP offre des couleurs riches et améliore le contraste de l'image. Le pico projecteur offre des options de connexion polyvalentes, y compris HDMI, MHL et un port VGA et la projection d'images de taille jusqu'à 120" (300 cm). Ce Pico projecteur est la meilleure solution pour une utilisation mobile dans les affaires et le divertissement.



## Notice de sécurité

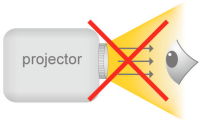
1. Gardez l'appareil et les matériaux d'emballage hors de la portée des nourrissons et des enfants.
2. Évitez de soumettre l'adaptateur secteur et autres contacts électriques à des éclaboussures de liquides et séchez vos mains avant de l'utiliser. Ne placez pas d'objets remplis de liquide tels que des vases, etc. sur ou à proximité de l'appareil.
3. Assurez-vous que la prise de courant électrique utilisée est toujours facilement accessibles et jamais cachée. En cas d'urgence, utilisez l'adaptateur secteur pour séparer l'appareil du réseau électrique.
4. Maintenez votre appareil loin de toute flamme tels que des bougies et ne pas les mettre en place à proximité de l'appareil.
5. Maintenez l'appareil à au moins 10 cm de distance de tout autre objet. Assurez-vous que la ventilation n'est pas couverte par des journaux, nappes, rideaux, etc.
6. Pour votre propre sécurité, n'utilisez pas le projecteur pendant un orage ou les éclairs de foudre.
7. L'humidité relative est de 20% ~ 80%, sans condensation.
8. La batterie est intégré à l'appareil. Ne pas désassembler et modifier. La batterie doit être remplacée par un centre de service autorisé.
9. Assurez-vous que la température ambiante est comprise entre 5 ~ 35°C.
10. Attendez avant d'utiliser l'appareil s'il a été déplacé d'un endroit froid à une pièce chaude. Toute condensation qui s'est formée peut, dans certaines circonstances, détruire l'appareil. Dès que l'appareil ait atteint la température ambiante, il peut être utilisé sans risque.
11. Manipulez l'appareil avec soin. Evitez le contact avec des objets pointus. Se tenir éloigné des objets métalliques.
12. Placez le projecteur sur une surface plane. Toute collision ou chute sur le sol est susceptible d'endommager l'appareil.

13. Ne laissez pas tomber l'appareil ou le désassembler sinon la garantie est annulée. Ouvrir ou retirer les couvercles peut vous exposer à des tensions électriques dangereuses ou autres dangers. Confiez toute réparation à un centre de service autorisé.
14. Utiliser exclusivement les accessoires fournis par le fabricant.
15. Le produit et le manuel de l'utilisateur sont soumis à de nouvelles améliorations ou suppléments sans préavis.

## Entretien et Informations de sécurité pour Projecteurs Pico



1. Évitez de faire face directement à l'objectif du projecteur.
2. Pendant l'opération, ce produit peut chauffer légèrement, ce qui est normal.
3. L'appareil ne doit pas être utilisé dans un environnement très poussiéreux. Les particules de poussière et autres corps étrangers peuvent l'endommager.




4. Ne pas exposer l'appareil à des vibrations extrêmes. Cela peut endommager les composants internes.
5. Utilisez l'adaptateur secteur fourni (voir données techniques) :
   Vérifiez si la tension de l'alimentation électrique correspond à la tension du réseau disponible à l'emplacement de l'installation. Cet équipement est conforme avec le type de tension indiquée sur l'appareil.

Éviter tous dommages auditifs :
L'écoute à un volume élevé pendant une longue période de temps peut occasionner des dommages à vos oreilles.

## Notification pour projection de longue durée

La batterie intégrée prend en charge environ 150 minutes de projection. Pour la projection longtemps, il est recommandé d'utiliser l'adaptateur secteur C.A..

Lorsque la batterie est trop faible pour rester en activité, l'icône de faible capacité de la batterie ( ) se met à clignoter. Vous devez charger l'appareil pendant que l'icône a montré.

Il est normal que le projecteur s'échauffe lors d'une utilisation continue en raison de sa haute performance. Si le projecteur fonctionne pendant une longue période et surchauffe, l'icône de haute température ( ) apparaît sur l'écran. Le système entrera alors automatiquement en mode veille.

## Attestation de conformité FCC :

Cet appareil est en conformité avec la partie 15 des règles FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne peut causer d'interférences nuisibles et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, dont l'interférence qui peut causer un fonctionnement involontaire.

Ce matériel a été testé et trouvé en conformité avec les limites d'un appareil digital de Classe B, conformément à la partie 15 des règles FCC. Ces limites ont été mises en place pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans les installations résidentielles. Ce matériel génère, utilise, et peut émettre une énergie de fréquence radio et si non installé et utilisé en conformité avec les instructions, peut causer une interférence radio nuisible aux communications radio.
Cependant, il n'y a aucune garantie que l'interférence se produira dans une installation particulière. Si ce matériel causait une interférence à la réception de radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en arrêtant et en mettant en marche le matériel, il est suggéré à l'utilisateur d'essayer de corriger l'interférence en appliquant une mesure de plus parmi celles figurants ci-dessous :

- Réorientez ou déplacez l'antenne réceptrice.
- Déplacez l'équipement du récepteur.
- Branchez l'équipement dans une prise sur un circuit différent de celui où le récepteur est connecté.
- Consultez le vendeur ou un technicien de radio/télévision expérimenté pour des suggestions additionnelles.

Vous êtes averti que tout changement ou modification de l'équipement non expressément approuvé par la partie responsable.

Si le temps est arrivé de vous débarrasser de votre produit, veuillez s'il vous plaît recycler tous les composants possibles. Batteries et piles rechargeables ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ! Veuillez s'il vous plaît les recycler à votre point de recyclage local.

Ensemble nous pouvons aider à protéger l'environnement.

FR

## *Table des matières*


| | |
|---|---|
| ***A propos du produit, instructions de sécurité*** | *1* |
| ***Contenu de l'emballage*** | *4* |
| ***Connaître votre appareil*** | *5* |
| ***Pour commencer*** | *7* |
| ***Projection à partir de Source d'entrée vidéo externe*** | *8* |
| HDMI, VGA | *9* |
| Téléphone Intelligent et Tablette | *12* |
| Charger les appareils mobiles externes | *12* |
| ***Dépannage*** | *13* |
| ***Spécifications*** | *14* |



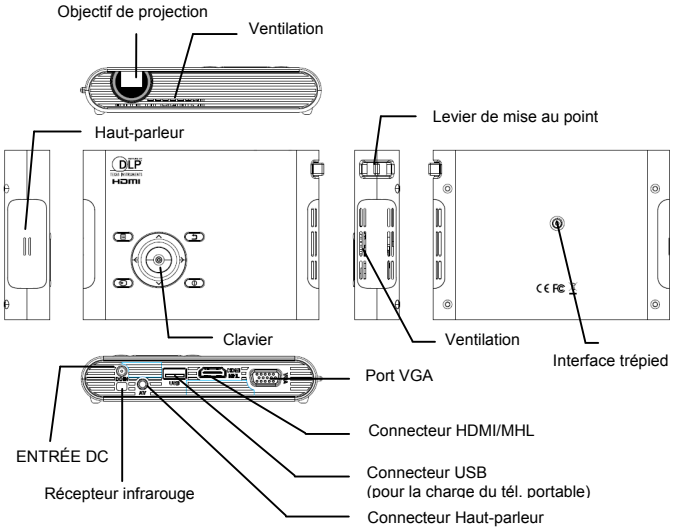

### Contenu de l'emballage

Veuillez vérifier que les éléments suivants se trouvent dans votre emballage :

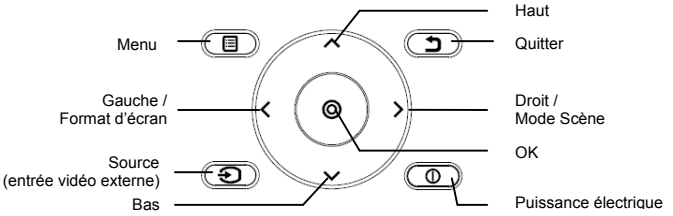
- Pico projecteur
- Adaptateur d'alimentation
- Prise d'alimentation échangeables
- Télécommande
- Câble HDMI (Type A à A)
- Câble MHL (Type HDMI A à USB D)
- Sac de transport
- Guide de l'utilisateur

## Connaître votre appareil

### Projecteur

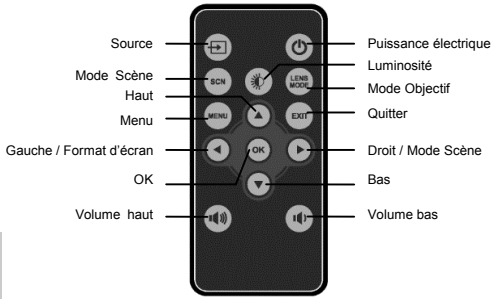



### Panneau de configuration




FR

## Télécommande





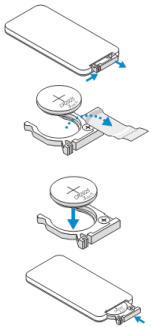

## Installation de la pile de la télécommande

1. Retirez le support de la batterie en appuyant sur le côté du libération fermement et en tirant sur le support de batterie.

2. Insérez une pile plate CR2025 et alignez correctement la polarité selon le marquage dans le support de batterie.

   **Remarque :** Lorsque vous utilisez la télécommande pour la première fois, il ya une feuille de plastique de protection entre la batterie et son contact. Retirez la feuille avant utilisation.

3. Insérez le porte-pile.



**Attention :**

Une utilisation incorrecte de la batterie peut provoquer une surchauffe, explosion ou ignition, ce qui peut entraîner des blessures ou un incendie. Fuite des piles peut endommager la télécommande.

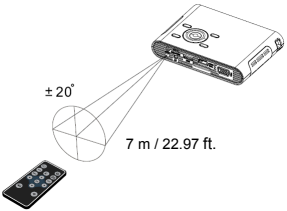
Ne pas exposer l'unité de télécommande à la lumière directe.

N'exposez pas la batterie au feu ou dans l'eau.

Remplacez immédiatement la pile épuisée.

Retirez la batterie lorsque la télécommande n'est pas utilisée pendant une longue période.

### Portée de fonctionnement avec la télécommande

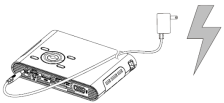



**Remarque :** La portée réelle peut différer légèrement de l'illustration. En outre, une batterie faible réduit ou élimine la rayon d'action de la télécommande.



## Pour commencer

### Charger l'appareil



Le projecteur est construit avec une batterie Li-Polymer intégrée, pour une utilisation mobile. Veuillez charger le projecteur pendant 8 heures avant sa première utilisation. Le rechargement dure environ 4 heures. La batterie se recharge que lorsque le projecteur n'est pas utilisé (Power off). Branchez une extrémité de l'adaptateur électrique fourni dans la prise DC IN (entrée DC) et l'autre extrémité à une prise électrique pour commencer à charger.

Remplacez le prise (UE, Etats-Unis, etc) de l'adaptateur AC qui reçoit le type de prise de courant dans votre pays s'il est différent.

### Indicateur de charge LED

Pendant le chargement, la DEL sur le bouton d'alimentation devient orange. Il tourne au vert lorsque la batterie est complètement chargée.

### Activer / Eteindre le Projecteur

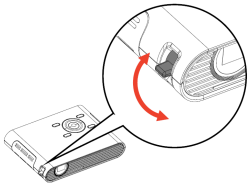
Pressez sur le bouton d'alimentation pendant 2 secondes pour allumer le projecteur. Pour éteindre le projecteur, pressez le bouton d'alimentation vers le bas pendant 2 secondes.

Mode Veille **:** Pressez sur le bouton d'alimentation 1 seconde pour allumer / éteindre la lampe du projecteur pour une courte pause pour sauvegarder la batterie et le temps de redémarrage du système. (Le voyant LED sur les boutons est toujours allumé lorsque le projecteur est en mode veille.)

**Réglage de la mise au point en fonction de la distance**

Placer le projecteur sur une surface plane et en direction d'une paroi ou un écran de projection. La distance de projection et la taille de projection sont:

Distance : 50 cm ~ 425 cm (20" ~ 167")
Taille d'Image : 36 cm ~ 305 cm (14" ~ 120")



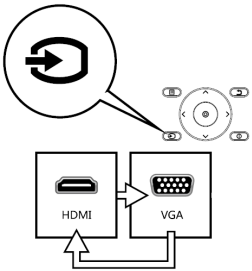
Réglez la mise au point en tournant le levier de mise au point vers le haut ou vers le bas pour obtenir une image nette et claire.

**Note :** Utilisez un trépied (non fourni) pour augmenter la hauteur de l'image de projection, en cas de besoin. Le filetage du pied se trouve sous le projecteur.

FR

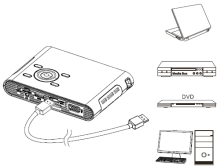
## Projection à partir de Source d'entrée vidéo externe

Le projecteur est équipé d'une interface multiple intégré sur le côté arrière. Vous pouvez connecter votre source d'entrée vidéo externe au projecteur en utilisant le câble approprié et presser la touche Source sur le panneau de commande du projecteur pour sélectionner la source d'entrée.



**HDMI**

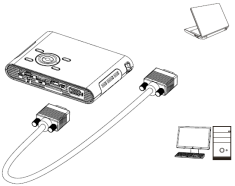
Utilisez le câble HDMI pour connecter le port HDMI sur le panneau arrière du projecteur sur la source HDMI signal externe. Une fois connecté, l'écran passe automatiquement à la source HDMI.




**VGA**

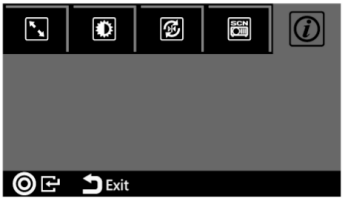
Utilisez un câble VGA pour connecter le port VGA sur la face arrière du projecteur à la source de signal VGA externe. Une fois connecté, pressez sur la touche Source sur la télécommande ou le panneau de contrôle pour sélectionner la source VGA.

**Note :** Le câble VGA n'est pas inclus dans l'emballage standard.



**Modification des paramètres de lecture pour source vidéo externe**

Pressez ☰ / Menu sur le panneau de commande ou sur la télécommande pour entrer le réglage de lecture.




1. Format d'écran

Lorsque le fichier vidéo est au format 4:3, cette fonction vous permet de régler la façon dont l'image doit apparaître sur l'écran 16:9.

Pressez ◎/OK pour afficher les options.
1) Panoramique et Scan : l'image est agrandie pour s'adapter à l'écran 16:9.
2) Boîte aux lettres : l'image est affichée en format original.

| Illustration pour le réglage du format d'image : | | |
|---|---|---|
| Source Écran | Format d'image 4:3 | |
| Écran de projection | Panoramique et Scan (16:9) | Boîte aux lettres (16:9) |

2. Luminosité

Ceci vous permet de modifier la luminosité en fonction de l'environnement et de la consommation électrique.

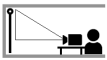
1) Amélioré : Sélectionnez ce mode lorsque l'alimentation externe est disponible pour optimiser les performances.
2) Normal : Le mode par défaut pour l'optimisation des performances de projection et de la capacité de la batterie.
3) Éco : Ce mode est recommandé lorsque le projecteur est utilisé en mode batterie pour économiser l'énergie.

**Note :** Le projecteur se met automatiquement en mode Amélioré lorsqu'il est alimenté par l'adaptateur secteur.

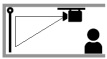
3. Mode de projection (Lentille)

Ceci vous permet de sélectionner le mode de projection, selon la façon dont le projecteur est monté.

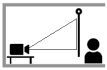
Frontal: Il s'agit de la façon la plus courante pour positionner le projecteur pour une installation rapide et la portabilité.



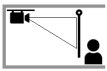
Plafond avant: Le projecteur renverse l'image pour une projection montée au plafond.



Arrière : Le projecteur inverse l'image de sorte qu'elle puisse projeter derrière un écran translucide.



Plafond arrière : Le projecteur inverse l'image à l'envers. Cela permet de projeter derrière un écran translucide en position plafond.



4. Sélection de scène

Ceci vous permet de sélectionner le mode idéal pour regarder un film, diaporama de photos ou de lire le texte avec une luminosité équilibrée, la couleur et le contraste.

Cinéma: idéal pour regarder un film
Normal : idéal pour la photo diaporama
Texte: idéal pour image avec texte

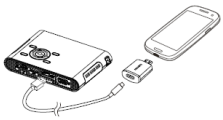
5. Informations

Affiche la version du micrologiciel : Txxxx

FR

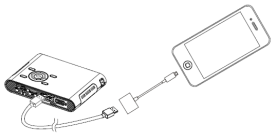
## Projection à partir de téléphones intelligents ou tablettes

1. Connectez téléphones intelligents supportés **MHL (interface mobile haute-définition)** pour la projection.
   Connectez **Samsung Galaxy S2, Note, nouveau HTC un, un X +, un X, One S, ou Sony Xperia Z** avec le projecteur via câble MHL (A à USB D de type HDMI).
   Connectez **Samsung Galaxy S4, Note II** avec le projecteur via MHL câble (A à USB D de type HDMI) et Samsung 5 à 11 broches convertisseur MHL (comme montre l'illustration) pour la projection.



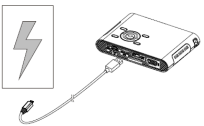
   **Note :** Il est normal que le projecteur charge automatiquement les téléphones intelligents ou tablettes lorsqu'il est connecté avec le câble MHL pour la projection.

2. Connecte **iPhone 5** pour une projection miroir (with Lightning connector)
   Connecte iPhone 5, iPad 4, iPad mini et iPod 5ème avec le projecteur via l'adaptateur Apple Lightning Digital AV et à un câble HDMI de type A à A.
   iPhone 4S, 4, nouvel iPad, iPad 2, et iPod touche (4e) peuvent se connecter avec le projecteur avec l'adaptateur Apple AV numérique 30 broches et un câble HDMI- de type A à A



### Charger un appareil externe portable

La batterie interne du projecteur peut non seulement être utilisé pour la projection, mais aussi re/charger vos appareils mobiles.



1. Connectez votre appareil mobile au projecteur via le câble USB à l'extrémité de connecteur de type A branché sur le port USB situé à l'arrière du projecteur.
2. Lorsque le projecteur est allumé, l'appareil sera chargé automatiquement.
3. Lorsque le projecteur est éteint, appuyez sur le bouton Source ( ) pour démarrer ou arrêter la charge.

**Note :** Le projecteur est équipé d'une puissance de sortie de 5 V / 500 mA pour la charge des dispositifs mobiles.

## Dépannage

Si votre projecteur ne semble pas fonctionner correctement, vérifiez les éléments ci-dessous avant de contacter un centre de service après vente agréé.

| Symptôme | Point de contrôle |
|---|---|
| Le projecteur ne fonctionne pas lors de la connexion à un portable ou a un PC avec un câble. | 1. Vérifiez si le câble HDMI est correctement branché.<br>2. Assurez-vous que le PC soit prêt pour l'affichage de projecteur. |
| L'image projetée est trop sombre. | 1. Utilisez le projecteur dans un environnement plus sombre.<br>2. Augmentez la luminosité en utilisant l'adaptateur pour alimentation CA.<br>3. Réduisez la taille de l'image projectionnel. |
| L'image projetée est floue. | 1. Ajustez la mise au point. Veuillez vous reporter à « Ajuster la mise au point ».<br>2. Vérifiez si la lentille est sale. |
| La température de la surface du projecteur est haute. | En raison de la forte luminance-LED, il est normal que ce projecteur génère de la chaleur en utilisation prolongée. Cela n'affectera pas les performances du projecteur. Toujours garder les ouvertures de ventilation exempts de saletés ou obstructions et utiliser le projecteur dans un environnement bien aéré. |
| Reprise après une anomaly | Cela peut être utile lorsque le projecteur gèle, se block ou se verrouille au cours d'une opération. Pressez le bouton d'alimentation pendant 8 secondes pour redémarrer votre projecteur. |

## Spécifications

| Elément | Description |
|---|---|
| **Technologie optique** | DLP |
| **Source lumineuse** | RVB DEL |
| **Format d'écran** | 16:9 |
| **Résolution** | 854 x 480 Pixels (WVGA) |
| **Taux de contraste** | 1000:1 |
| **Dimension de l'image projetée** | 36 cm ~ 305 cm (14" ~ 120") |
| **Distance de projection** | 50 cm ~ 425 cm (20" ~ 167") |
| **Taux de Jet (diagonale : distance)** | 1,6 (Distance de projection / Largeur de l'image) |
| **Luminosité** | Jusqu'à 100 Lumens |
| **Mise au point** | Manuel |
| **Décalé** | 100% |
| **Connexions** | HDMI/MHL : Conforme à HDMI v1.3 et v2.0 MHL<br>VGA : Mini D-sub 15 broches<br>Port AV : Audio out : 3,5 mm mini-jack/fiche<br>Port USB : Charger les appareils mobiles |
| **Internal Speaker** | Mono |
| **Alimentation** | Entrée : 100 ~ 240 V CA<br>Sortie : 12 V, 2 A DC |
| **Type de batterie** | Batterie intégrée 7,4 V/2000 mAh Li-polymère |
| **Durée de vie de la batterie** | Mode amélioré : 90 min<br>Normal : 120 min<br>Mode Eco : 150 min |
| **Consommation électrique** | Mode CA : 10,5 W<br>Mode batterie : 6,5 W ~ 10,5 W |
| **Dimensions (L x W x H)** | 132 x 95 x 25 mm |
| **Poids** | 270 g |
| **Humidité** | 20 ~ 80%, 80% (Max.), sans condensation. |
| **Température de fonctionnement** | 5°C ~ 35°C. |

## Уважаемый пользователь!

Благодарим вас за покупку этого устройства. Перед началом использования этого изделия рекомендуемся подробно изучить это руководство, чтобы использовать ваш новый пикопроектор максимально эффективно. Желаем вам множества приятных впечатлений!

## Об этом устройстве

Данное устройство — это пикопроектор новейшего поколения на основе технологии DLP. DLP-технология, применяемая в высококлассных кинопроекторах, обеспечивает богатство цветовой гаммы и высокую контрастность изображения. Пикопроектор поддерживает разнообразные интерфейсы, включая HDMI, MHL и VGA, и позволяет проецировать изображения с диагональю до 120 дюймов (300 см). Этот пикопроектор очень удобен для мобильного использования — как для деловых, так и для развлекательных целей.

## Примечания относительно безопасности

1. Храните это устройство и упаковочные материалы вне досягаемости детей и младенцев.
2. Не допускайте попадания воды на контакты устройства, адаптера питания и другого оборудования, сушите руки перед их использованием. Не ставьте на устройство и рядом с ним вазы и другие емкости с жидкостью.
3. Сетевая розетка должна быть всегда легко доступна и не загорожена другими предметами. В экстренных случаях отсоединяйте адаптер питания от электросети для отключения устройства.
4. Не допускайте наличия открытого огня вблизи устройства, не ставьте рядом с ним горящие свечи.
5. Держите устройство на расстоянии, по меньшей мере, 10 см от других объектов. Не допускайте перекрытия вентиляционных отверстий газетами, скатертями, занавесками и т.п.
6. Для вашей собственной безопасности не ис- пользуйте проектор во время бури или грозы.
7. Относительная влажность должна быть в пределах 20% ~ 80%, без конденсации.
8. Батарея является составной частью устройства. Разбирать или изменять конфигурацию устройства запрещается. Замена батареи должна проводиться только авторизованными сервисными центрами.
9. Следите, чтобы окружающая температура была в пределах 5 ~ 35°C.
10. Прежде, чем включать устройство после его перемещения из холодного места в теплое, подождите, пока оно нагреется. Конденсация влаги внутри устройства может, при определенных условиях, вывести устройство из строя. Когда устройство нагреется до комнатной температуры, его можно безопасно использовать.
11. Обращайтесь с изделием бережно. Не допускайте его контакта с острыми предметами. Оберегайте устройство от контакта с металлическими предметами.
12. Устанавливайте проектор на ровной поверхности. Любые удары, или падение на землю, могут легко повредить изделие.

13. Не вскрывайте устройство и не допускайте его падения, иначе гарантия на изделие будет аннулирована. Вскрытие корпуса или снятие крышек и защитных панелей может привести к поражению опасными уровнями напряжений и другим опасным ситуациям. Обслуживание изделия должно проводиться только авторизованными сервисными центрами.
14. Используйте только принадлежности, поставляемые производителем.
15. Данное изделие и руководство пользователя могут быть изменены без предварительного уведомления в целях их дальнейшего улучшения или внесения дополнений.

## Правила безопасной эксплуатации пикопроектора

1. Не смотрите прямо в объектив проектора.
2. Во время работы это устройство может немного нагреваться, что является нормальным явлением.
3. Запрещается применять устройство в слишком пыльных условиях. Частицы пыли и другие инородные предметы могут повредить устройство.
4. Оберегайте устройство от воздействия сильных вибраций. Это может повредить внутренние компоненты устройства.
5. Применяйте только прилагаемый адаптер питания (см. технические данные): Убедитесь, что характеристики напряжения электросети на месте установки отвечают требованиям к сетевому напряжению для данного устройства. Требования к типу напряжения указаны на корпусе устройства.

RU

Берегитесь поражения слуха:
Длительное прослушивание звука при высокой громкости может привести к повреждению слуха.

## Сведения о длительном проецировании

Встроенная батарея обеспечивает около 150 мин проецирования. Для длительного проецирования рекомендуется использовать адаптер питания.

Когда заряд батареи слишком мал для обеспечения работы проектора, на экране начинает мигать значок низкого заряда батареи ( ). При появлении этого значка устройство следует зарядить.

Проектор при длительной и интенсивной эксплуатации может нагреваться. Это нормальное явление. В случае перегрева проектора при длительном проецировании, на экране появляется значок перегрева ( ). Система автоматически переходит в ждущий режим.

## Соответствие требованиям FCC:

Данное устройство отвечает требованиям части 15 правил CFR 47 FCC. Эксплуатация возможна при соблюдении следующих двух условий: (1) это устройство не должно создавать помех, отрицательно влияющих на другие устройства и (2) это устройство должно иметь защиту от помех, способных вызвать сбои в его работе.

Это устройство испытано и признано соответствующим ограничениям для цифровых устройств класса B согласно части 15 Правил FCC. Эти ограничения должны обеспечить разумную защиту от вредных помех при эксплуатации оборудования в жилых районах. Данное оборудование создает, использует и может излучать радиоволны, и если оно установлено или эксплуатируется с нарушением инструкций производителя, оно может создавать помехи для средств радиосвязи.
Однако нет гарантии, что помехи не возникнут в отдельных случаях установки данного оборудования. Если это оборудование станет причиной нежелательных помех в работе теле- и радиоустройств, что можно определить, выключив и снова включив устройство, рекомендуется попытаться устранить помехи следующим образом:

- Перенаправьте или переместите приемную антенну.
- Уберите устройство от теле- или радиоприемника.
- Подключите устройство к другой розетке так, чтобы оно и приемник питались от разных цепей.
- Обратитесь за помощью к торговому представителю или к специалисту по теле/радиооборудованию.

Вы предупреждены, что любые изменения или модификации, официально не одобренные уполномоченной стороной могут лишить вас права использовать это устройство.

По окончании срока службы этого изделия следует утилизировать все его компоненты. Батареи и перезаряжаемые аккумуляторы запрещается выбрасывать вместе с бытовыми отходами! Утилизируйте их в ближайшем пункте утилизации.

Давайте вместе участвовать в защите нашей природы.

RU

## *Содержание*


| | |
|---|---|
| ***Об этом устройстве. Правила безопасной эксплуатации*** | *1* |
| ***Содержимое упаковки*** | *4* |
| ***Знакомство с устройством*** | *5* |
| ***Начало работы*** | *7* |
| ***Проецирование от внешнего видеоисточника*** | *8* |
| HDMI, VGA | *9* |
| Смартфоны и планшетные ПК | *12* |
| Зарядка внешних мобильных устройств | *12* |
| ***Устранение неполадок*** | *13* |
| ***Характеристики*** | *14* |


RU

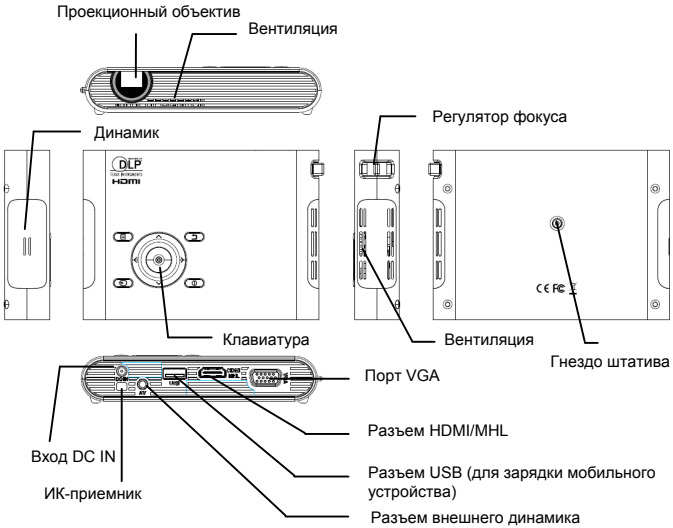
### Содержимое упаковки

Убедитесь, что упаковка содержит следующие компоненты:

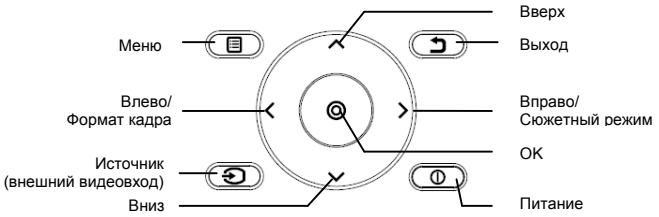
- Пикопроектор
- От адаптера питания
- Сменная вилка питания
- Пульт
- Кабель HDMI (типа A — A)
- Кабель MHL (типа HDMI A — USB D)
- Футляр для переноски
- Руководство пользователя

## Знакомство с устройством

### Проектор



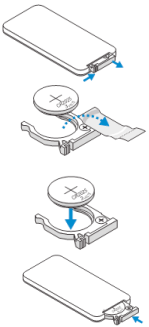

### Панель управления




RU

## Пульт

## Установка батареи в пульт ДУ



1. Выньте держатель батареи — сожмите фиксатор с боков и вытяните держатель батареи.

2. Вставьте плоскую кнопочную батарею CR2025 с соблюдением полярности контактов (в соответствии с маркировкой внутри держателя батареи).

   **Примечание:** При первом использовании пульта между батареей и контактами имеется вложенная пластиковая прокладка. Удалите пластиковую прокладку перед использованием.

3. Вставьте держатель батареи.

**Предупреждение:**

Некорректное использование батарей может привести к их перегреву, взрыву или воспламенению и, как следствие, к травме или пожару. Утечка электролита из батареи может вызвать повреждение пульта.

Не допускайте воздействия на пульт прямых солнечных лучей.

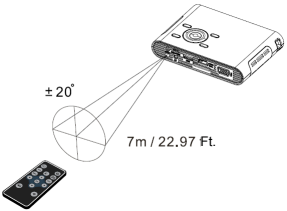
Оберегайте батарею от воздействия огня или влаги.

Севшую батарею следует немедленно заменить.

Вынимайте батарею из пульта, если он долгое время не будет использоваться.

RU

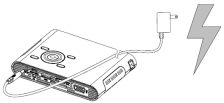
### Зона действия пульта




**Примечание:** Реальная зона действия пульта может немного отличаться от показанной на рисунке. Кроме того, дальность действия пульта уменьшается, когда разряжается батарея.

## Начало работы

### Зарядка устройства



Мобильность проектора обеспечивается встроенной литий-полимерной батареей. Перед первым использованием проектора следует выполнить зарядку батареи в течение 8 часов. Для последующих зарядок требуется около 4 часов. Батарея может заряжаться, только когда проектор не работает (выключен). Чтобы начать зарядку, подсоедините адаптер сетевого питания к гнезду DC-IN устройства, и вставьте адаптер в электророзетку.

Если вилка адаптера питания не соответствует типу электророзетки, применяемой в вашей стране (ЕС, США и т.д.), следует заменить ее на соответствующую сменную вилку.

### СД-индикатор зарядки

Во время зарядки СД-индикатор на кнопки питания горит оранжевым светом. Когда батарея полностью заряжена, он загорается зеленым.

### Включение/выключение проектора

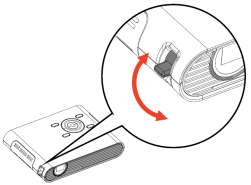
Прижмите кнопку питания на 2 секунды, чтобы включить проектор.
Для выключения проектора снова прижмите кнопку питания на 2 секунды.

Ждущий режим: Прижмите кнопку питания на 1 секунду для временного отключения лампы с целью экономии времени, затрачиваемого на загрузку системы, и энергии батареи. (Светодиоды на кнопках в ждущем режиме продолжают светиться.)

RU

**Регулировка фокуса в зависимости от дальности проецирования**

Разместите проектор на ровной поверхности в направлении стены или проекционного экрана. Проекционное расстояние и размер изображения выбираются в следующем диапазоне:



Расстояние: 50 ~ 425 см (20” ~ 167”)

Размер изображения: 36 ~ 305 см (14” ~ 120”)

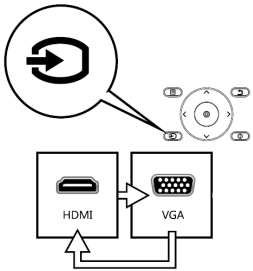
Отрегулируйте фокус поворотом регулятора фокуса вверх или вниз до получения четкого и резкого изображения.

**Примечание:** Если требуется увеличить высоту проецирования изображения, используйте треногу (не прилагается). Гнездо для треноги находится снизу проектора.

RU

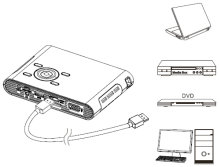
## Проецирование от внешнего видеоисточника

Панель ввода/вывода сигналов находится с задней стороны проектора. Подсоедините внешний видеоисточник к проектору с помощью соответствующего кабеля и кнопкой Source (Источник) на панели управления выберите источник входного сигнала.



**HDMI**

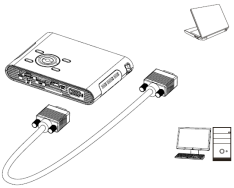
Подсоедините порт HDMI на задней панели проектора к внешнему источнику сигнала HDMI через кабель HDMI. После подключения экран автоматически переключится на источник сигнала HDMI.




**VGA**

Подсоедините порт VGA на задней панели проектора к внешнему источнику сигнала VGA через кабель VGA. После подключения выберите источник VGA кнопкой Source (Источник) на панели управления.

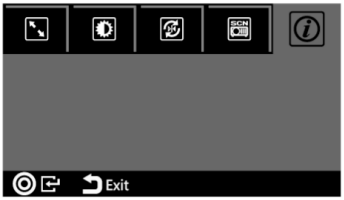
**Примечание:** Кабель VGA не входит в стандартный комплект поставки.



RU

## Настройка воспроизведения внешнего видеосигнала

Кнопкой /Menu на пульте или панели управления откройте меню настройки воспроизведения.




1. Формат кадра

Если видеофайл имеет формат кадра 4:3, эта функция позволяет выбрать вид представления изображения на экране с форматом 16:9.

Нажмите ◎/OK для отображения вариантов настройки.
1) Pan & Scan: вписывает изображение в размеры экрана 16:9.
2) Letterbox: изображение отображается в исходном формате кадра.

| Иллюстрация вариантов настройки формата изображения: | | |
|---|---|---|
| Экран источника | Формат кадра 4:3 | |
| Проекционный экран | Pan & Scan (16:9) | Letterbox (16:9) |

2. Яркость

Позволяет настроить яркость в соответствии с окружающим освещением и уровнем энергопотребления.

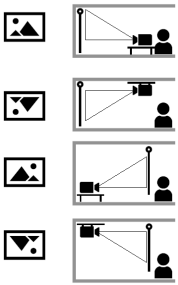
RU

1) Яркий: Выбирайте этот режим при питании от внешнего источника, чтобы обеспечить максимальную яркость.
2) Обычный: Стандартный режим с оптимизацией яркости и батарейного питания.
3) Эко: Этот режим рекомендуется для экономии электроэнергии, когда проектор работает в батарейном режиме.

**Примечание:** Проектор автоматически переключается в режим «Яркий», когда питание подается от адаптера питания.

3. Режим проецирования (объектива)

Позволяет выбрать режим проецирования в зависимости от типа установки проектора.



Спереди: Стандартный способ установки, удобен для настройки и перемещения проектора.

Спереди (потолок): Проектор переворачивает изображение вверх ногами для проецирования при его потолочном креплении.

Сзади: Проектор зеркально разворачивает изображение для проецирования с задней стороны прозрачного экрана.

Сзади (потолок): Проектор зеркально разворачивает и переворачивает изображение вверх ногами. Это позволяет проецировать изображение с задней стороны прозрачного экрана при потолочном креплении проектора.

4. Выбор сюжетного режима
Позволяет выбрать оптимальный режим балансировки яркости, цветности и контраста для просмотра кинофильмов, фотографий или чтения текста.

.

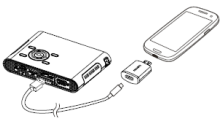
Кино: оптимальный режим для просмотра фильмов
Обычный: оптимальный режим для просмотра фотографий
Текст: оптимальный режим для просмотра текстовых изображений

5. Информация
Отображение версии микропрограммы: Txxxx

RU

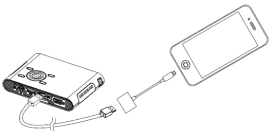
## Проецирование со смарфонов и планшетных ПК

1. Подключение смарфонов с поддержкой стандарта **MHL (Мобильный канал высокой четкости)** для проецирования изображения.
   Подключите смарфон **Samsung Galaxy S2, Note, новый смарфон HTC One, One X+, One X, One S или Sony Xperia Z** к проектору с помощью кабеля MHL (HDMI типа «A—USB-D»).
   Подключите смарфон **Samsung Galaxy S4 и Note II** к проектору с помощью кабеля MHL (HDMI типа «A—USB-D»), а смартфон Samsung 5 — с помощью 11-контактного MHL-адаптера (см. рисунок).



   **Примечание:** При подключении к проектору смарфонов или планшетных ПК автоматически осуществляется их зарядка. Это нормальное явление.

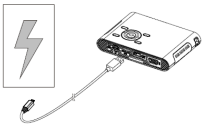
2. Подключение устройств **iPhone 5** для зеркального проецирования (с помощью кабеля Lightning)
   Подключите iPhone 5, iPad 4, iPad Mini или iPod Touch 5 к проектору с помощью кабеля HDMI типа «A—A» через адаптер Apple Lightning Digital AV.
   Устройства iPhone 4S, 4, New iPad, iPad2 и iPod Touch (4) можно подключить к проектору с помощью кабеля HDMI типа «A—A» через 30-контактный адаптер Apple Digital AV.



RU

### Зарядка внешнего мобильного устройства

Внутренняя батарея проектора может использоваться не только для проецирования, но и для зарядки мобильных устройств.



1. Подключите мобильное устройство к проектору с помощью переходного USB-кабеля, вставив разъем USB-A в порт USB с задней стороны проектора.
2. Когда проектор включен, зарядка устройства осуществляется автоматически.
3. Когда проектор выключен, для включения или выключения зарядки следует нажать кнопку Source ( ).

**Примечание:** Проектор обеспечивает подачу выходного питания 5В/500мА для зарядки мобильных устройств.

## Устранение неполадок

Если в работе проектора наблюдаются неполадки, попытайтесь устранить их с помощью следующей таблицы, прежде чем обращаться в сервисный центр.

| Неисправность | Проверка |
|---|---|
| Проектор не работает при подключении к ноутбуку или ПК с помощью кабеля. | 1. Проверьте, правильно ли подключен кабель HDMI.<br>2. Убедитесь, что компьютер переключен в режим видеовывода на проектор. |
| Изображение слишком темное. | 1. Используйте проектор в более темном помещении.<br>2. Для повышения яркости используйте адаптер питания.<br>3. Уменьшите размер проецируемого изображения. |
| Проецируемое изображение нечеткое. | 1. Отрегулируйте фокусировку. См. «Регулировка фокуса».<br>2. Проверьте, не грязен ли объектив. |
| Поверхность проектора нагревается. | Из-за сверхъярких светодиодов проектор при долгом использовании нагревается; это нормально. Это не влияет на работоспособность проектора. Не допускайте загрязнения или перекрытия вентиляционных отверстий и применяйте проектор в хорошо вентилируемых местах. |
| Восстановление после сбоя | Эта функция может использоваться, если во время проецирования проектор зависает, перестает работать или блокируется. Для перезагрузки системы проектора прижмите кнопку питания на 8 секунд. |

## Характеристики

| Характеристика | Описание |
|---|---|
| **Оптическая технология** | DLP |
| **Источник света** | RGB-светодиод |
| **Формат кадра** | 16:9 |
| **Разрешение** | 854 x 480 пикселов (WVGA) |
| **Контрастность** | 1000:1 |
| **Размер проецируемого изображения** | 36 cm ~ 305 cm (14" ~ 120") |
| **Проекционное расстояние** | 50 cm ~ 425 cm (20" ~ 167") |
| **Проекционное отношение (Диагональ: Расстояние)** | 1,6 (Проекционное расстояние/Ширина кадра) |
| **Яркость** | До 100 люмен |
| **Фокусировка** | Ручной |
| **Смещение** | 100% |
| **Соединения** | HDMI/MHL: Соответствуют стандартам HDMI v1.3 и MHL v2.0<br>VGA: 15-конт. Mini D-Sub<br>Порт AV: Аудиовыход: Миниджек стерео 3,5 мм<br>Порт USB: Для зарядки мобильных устройств |
| **Встроенный динамик** | Моно |
| **Электропитание** | Вход: 100 ~ 240 В (пер.тока)<br>Выход: 12 В, 2 А (пост.тока) |
| **Тип батареи** | Встроенная литий-полимерная батарея 7,4В/2000мАч |
| **Время работы батареи** | Яркий режим: 90 мин<br>Обычный режим: 120 мин<br>Экономичный режим: 150 мин |
| **Энергопотребление** | Режим питания от адаптера: 10,5 Вт<br>Батарейный режим: 6,5 Вт ~ 10,5 Вт |
| **Размеры (Д x Ш x В)** | 132 x 95 x 25 mm |
| **Вес** | 270 g |
| **Влажность** | 20% ~ 80% (макс. 80%), без конденсации. |
| **Температура эксплуатации** | 5°C ~ 35°C. |

RU

## مرحبا

شكرا جزيلا على شراء هذاء المنتج.ننصحكم بقراءة هذا الدليل بعناية قبل اليدء في تشغيل المنتج للحصول علي أفضل النتائج مع بروجيكتور Pico الجديد الخاص بك. نتمني لك استخداما ممتعا.

## حول المنتج

يعد هذا المنتج هو الجيل الأخير من من بروجيكتور Pico المزود بتكنولوجيا معالجة الضوء الرقمية DLP بالداخل، التي تشتهر بها أجهزة العرض السينماتية حيث أن تكنولوجيا معالجة الضوء الرقمية DLP تقدم ألوان غنية وتعزز تباين الصورة. يوفر بروجيكتورPico خيارات اتصال متعددة تتضمن HDMI و MHL ومنفذ VGA وعرض الصور التي يصل حجمها إلي 120" (300 سم).يعد بروجيكتور Pico هو الحل الأمثل للاستخدام المحمول في العمل والترفيه.

AR

## إشعار خاص بالسلامة

1. احتفظ بالجهاز ومواد التغليف بعيدا عن متناول الأطفال الرضع والصغار.
2. تجنب تعريض المهايئ ووسائل التوصيل الأخرى إلى الغمس في الماء أو انسكاب الماء عليها ويلزم تجفيف يدك قبل استخدامه، وممنوع وضع أجسام مملوءة بالسوائل مثل الزهريات وغيرها على أو بالقرب من الجهاز.
3. تأكد من إتاحة مأخذ الكهرباء المستخدم بصورة سريعة دوما وعدم إخفائه، وفي حالات الطوارئ استخدم مهايئ الكهرباء لفصل الجهاز من شبكة التيار الكهربائي.
4. احتفظ بالجهاز بعيدا عن جميع مصادر اللهب مثل الشموع ويلزم عدم وضعها بالقرب من الجهاز.
5. احتفظ بالجهاز على بعد 10 سم على الأقل من الأجسام الأخرى. واحرص على عدم تغطية فتحات التهوية بالجرائد أو المفارش أو الستائر أو غيرها.
6. ومن أجل سلامتك، لا تستخدم البروجيكتور أثناء العواصف الرعدية أو البرق.
7. تقدر الرطوبة النسبية بـ 20% ~ 80%، بدون تكاثف.
8. البطارية مدمجة في الجهاز، فلا تقم بفكها وتعذيلها. ويلزم استبدال البطارية بواسطة مركز صيانة معتمد فقط.
9. تأكد من أن درجة حرارة الغرفة المحيطة ما بين 5 و35 درجة مئوية.
10. انتظر فترة قبل استخدام الجهاز في حال نقله من مكان بارد إلى مكان دافئ، فقد يؤدي التكثف المكون إلى تدمير الجهاز في ظروف معينة. وبمجرد أن يصل الجهاز إلى درجة حرارة الغرفة، يمكنك استخدامه دون مخاطرة.
11. تعامل مع المنتج بعناية. وتجنب تلامسه بالأجسام الحادة، واحتفظ بالجهاز بعيدا عن الأشياء المعدنية.
12. ضع الجهاز على سطح مستوي، فقد يؤدي ارتطامه أو سقوطه على الأرض إلى تلف الجهاز.
13. يجب عدم إسقاط المنتج أو فك أجزائه وإلا يبطل الضمان. والقيام بفتح أو إزالة الأغطية يعرضك لمخاطر الفولتية العالية أو أخطار أخرى. ويجب الاستعانة بمركز صيانة معتمد للقيام بجميع أعمال الصيانة.
14. استخدم الملحقات المتوفرة فقط من قبل المصنع.
15. يخضع كل من المنتج ودليل المستخدم لتغييرات أو إضافات أخرى دون إشعار آخر.

## معلومات السلامة والعناية بأجهزة بيكو بروجيكتور

1. وتجنب المواجهة المباشرة لعدسات البروجيكتور.
2. قد يسخن هذا المنتج أثناء التشغيل قليلا وهو أمر طبيعي.
3. يجب عدم استخدام الجهاز في بيئة تتسم بالأتربة الشديدة، فقد تؤدي جزيئات الغبار والأجسام الغريبة الأخرى إلى تلف الجهاز.
4. لا تعرض الجهاز إلى اهتزازات شديدة فقد تتلف المكونات الداخلية.
5. استخدم محول الطاقة المرفق (انظر البيانات الفنية): تحقق ما إذا كان الجهد الكهربي لمزود الطاقة يتوافق مع الجهد الكهربي المتاح في مكان الإعداد. يتوافق هذا الجهاز مع نوع الجهد الكهربي المحدد علي الوحدة.

AR

تجنب إتلاف حاسة السمع:
قد يتسبب الاستماع إلى الأصوات المرتفعة لفترة طويلة من الوقت في إتلاف حاسة السمع لديك.

## إشعار خاص بالعرض لفترة طويلة

تدعم البطارية المضمنة بالجهاز فترة عرض تدوم نحو 150 دقيقة. للعرض لفترة طويلة، ينصح باستخدام مهايئ للتيار المتردد.

عندما تكون طاقة البطارية ضعيفة لمواصلة التشغيل، سوف تومض الأيقونة الدالة على ضعف البطارية ( ). يلزم شحن المنتج أثناء ظهور الأيقونة.

من الطبيعي أن يسخن البروجيكتور مع الاستخدام المستمر بسبب أدائه المرتفع. وفي حالة تشغيل البروجيكتور لفترة طويلة والتعرض للسخونة الزائدة، سوف تظهر أيقونة ارتفاع درجة الحرارة ( ) على الشاشة. ويدخل النظام في وضع الاستعداد تلقائيا.

## بيان المطابقة لقواعد لجنة الاتصالات الفدرالية (FCC):

يتطابق هذا الجهاز مع البند رقم 15 من قواعد لجنة الاتصالات الفدرالية (FCC). ويخضع تشغيله للشرطين التاليين: (1) ألا يتسبب هذا الجهاز في حدوث تداخل ضار، (2) يجب أن يقبل هذا الجهاز أي تداخل يتم استقباله، بما في ذلك التداخل الذي قد يتسبب في التشغيل غير المرغوب فيه.

قد تم اختبار هذا الجهاز واتضح أنه يخضع لحدود الجهاز الرقمي من المجموعة B، بموجب الجزء 15 من قواعد لجنة الاتحاد الفدرالية. تم تصميم هذه الحدود لتوفير الحماية المعقولة من التدخل الضار في حالات التركيب داخل المنزل. يعمل هذا الجهاز على توليد واستخدام وإشعاع طاقة تردد الراديو، وإذا لم يتم تركيبه واستخدم طبقا للتعليمات، فقد يتسبب في حدوث تدخل ضار لاتصالات الراديو.
ومع ذلك، فلا يوجد ضمان بشأن عدم حدوث تداخل في منشأة معينة. وإذا تسبب هذا الجهاز بالفعل في حدوث تداخل مع استقبال جهاز الراديو أو التليفزيون، والذي يمكن تحديده عن طريق تشغيل الجهاز وإيقاف تشغيله، فنصح المستخدم بمحاولة تصحيح التداخل عبر اتخاذ واحد أو أكثر من الإجراءات التالية:

- إعادة توجيه أو تغيير مكان هوائي الاستقبال.
- تحريك الجهاز بعيدا عن جهاز الاستقبال.
- وصل الجهاز بمنفذ طاقة خارجي موصل بدائرة كهربائية مختلفة عن تلك التي تم توصيل جهاز الاستقبال بها.
- استشر الوكيل أو فني صيانة تليفزيون/راديو ذي خبرة للحصول على اقتراحات إضافية.

لقد تم تحذيرك بأن أي تغيير أو تعديل يتم في الجهاز غير معتمد صراحة من قبل الطرف المسؤول عن توافق الجهاز قد يبطل سلطتك في تشغيل هذا الجهاز.

إذا حان وقت التخلص من المنتج، يرجى القيام بإعادة تدوير كافة المكونات الممكنة. يجب ألا يتم التخلص من البطاريات والبطاريات القابلة للشحن في النافيات المحلية! يرجى إعادة تدويرها في نقطة إعادة التدوير المحلية.

معا يمكننا المساعدة في حماية البيئة.

BZ02

AR

جدول المحتويات


| | |
|---|---|
| ***حول المنتج، إشعار الحماية*** | *1* |
| ***محتويات العبوة*** | *4* |
| ***التعرف على الجهاز*** | *5* |
| ***الشروع في العمل*** | *7* |
| ***العرض من مصدر خارجي لمدخلات الفيديو*** | *8* |
| HDMI, VGA | *9* |
| الهاتف الذكي والأجهوة اللوحية | *12* |
| شحن أجهزة المحمول الخارجية | *12* |
| ***اكتشاف الأعطال ومحاولة حلها*** | *13* |
| ***المواصفات*** | *14* |


AR

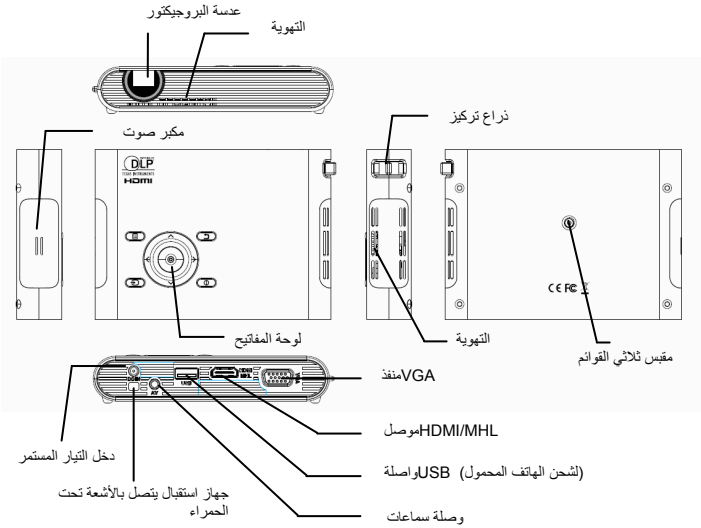
**محتويات العبوة**

يرجى التأكد من وجود العناصر التالية في العبوة:

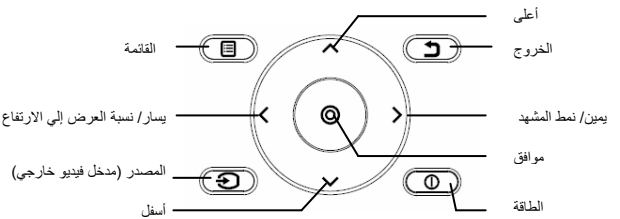
- بروجيكتور Pico
- محول الطاقة
- قابس كهرباء قابل للاستبدال
- وحدة التحكم عن بعد
- كبل HDMI (من النوع A إلى A)
- كابل MHL (طراز HDMI A إلي USB D)
- حقيبة حمل
- دليل المستخدم

## التعرف على الجهاز

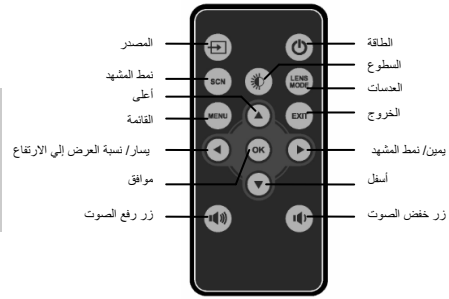
### جهاز العرض

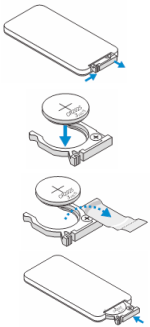



### لوحة التحكم



## وحدة التحكم عن بعد



### تركيب بطارية التحكم عن بعد

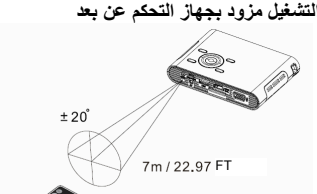
1. قم بإزالة حامل البطارية بالضغط بالاستمرار على حانب الإطلاق بعزم وسحب حامل البطارية.
2. أدخل بطارية خلية الخلوية المعدنية CR2025 وقم بمحاذاة القطبية بشكل صحيح وفقا العلامات الموجودة على حامل البطارية.

**ملاحظة:** عند استخدامك خاصية التحكم عن بعد للمرة الأولى، يوجد ورقة بلاستيكية بين البطارية وطرفها الموصل. قم بإزالة الورقة قبل الاستخدام.

3. أدخل حامل البطارية.

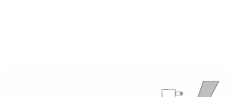
**تحذير:**
يؤدي عدم الاستخدام السليم للبطارية إلى السخونة الزائدة أو الانفجار أو الاشتعال مما يسبب إصابة أو حريق، ويؤدي تسرب البطارية إلى تلف وحدة التحكم عن بعد.
لا تعرض وحدة التحكم عن بعد إلى أشعة الشمس المباشرة.
ولا تعرض البطارية إلى الحريق أو الماء.
ويجب استبدال البطارية الفارغة على الفور.
انزع البطارية عند عدم استخدام وحدة التحكم عن بعد لفترة طويلة.

**نطاق التشغيل مزود بجهاز التحكم عن بعد**




ملحوظة: قد يختلف نطاق التشغيل الفعلي قليلا عن الرسم التخطيطي. علاوة على ذلك، تقلل البطارية الضعيفة أو تستبعد نطاق التشغيل من جهاز التحكم عن بعد.

## الشروع في العمل



شحن المنتج

توجد بطارية ليثيوم بوليمر مدمجة في جهاز العرض للاستخدام المحمول. برجاء شحن جهاز العرض لمدة 8 ساعات قبل استخدامها لأول مرة. سيستغرق تكرار الشحن ما يقرب من 4 ساعات. سيتم شحن البطارية فقط عندما يكون جهاز العرض غير مستخدم (إيقاف تشغيل الطاقة). قم بتوصيل طرف من محول AC المزود إلي مقبس DC IN والطرف الآخر لمخرج طاقة لبدء الشحن.

استبدال قابس (الاتحاد الأوروبي والولايات المتحدة وغيرها) محول التيار المتردد الذي يتوافق مع نوع مخرج الطاقة في دولتك إذا كان مختلفا.

**شحن المؤشر الضوئي**

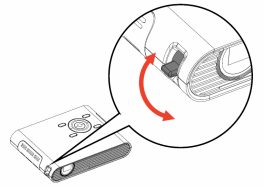
أثناء الشحن، يضيء المؤشر الضوئي على زر التشغيل باللون البرتقالي ويتحول إلى الأخضر عندما تكون البطارية مكتملة الشحن.

**تشغيل/إيقاف تشغيل البروجيكتور**

اضغط على زر الطاقة لمدة ثانيتين لتشغيل جهاز العرض.
لإيقاف تشغيل جهاز العرض، اضغط على مفتاح تبديل الطاقة للأسفل لمدة ثانيتين.

وضع الاستعداد: اضغط على زر الطاقة لمدة ثانية واحدة لتشغيل/ لإيقاف تشغيل مصباح جهاز العرض لفترة استراحة قصيرة للحفاظ علي البطارية ووقت إعادة تمهيد النظام. (يبقي الصمام الثنائي الباعث للضوءLED قيد التشغيل عندما يكون جهاز العرض في وضع الاستعداد.)

**ضبط البؤرة وفقا للمسافة**



قم بوضع جهاز العرض على سطح مستوي مع توجيهه نحو جدار أو شاشة عرض. تكون المسافة العرضيةوالحجم العرضي كما يلي:

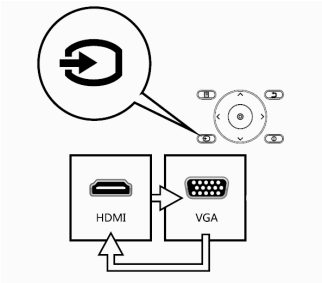
المسافة: 50 سم ~ 425 سم (20" ~ 167" )
حجم الصورة: 36 سم ~ 305 سم (14" ~ 120")

اضبط البؤرة عن طريق تدوير زراع عجلة البؤرة لأعلى أو لأسفل للحصول على صورة واضحة وساطعة.

**ملحوظة**: استخدام حامل ثلاثي الأرجل (غير متضمن) لزيادة ارتفاع الصورة المعروضة عندما يلزم الأمر. يوجد المقبس الثلاثي القوائم تحت جهاز العرض.

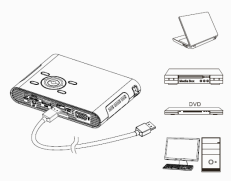
## العرض من مصدر خارجي لمدخلات الفيديو

يوجد واجهة متعددة مضمنة في جهاز العرض على الجانب الخلفي. يمكنك توصيل مصدر مدخل الفيديو الخارجي إلى جهاز العرض باستخدام الكابل المناسب واضغط على مفتاح المصدر بجهاز العرض لاختيار مصدر المدخل.



### HDMI

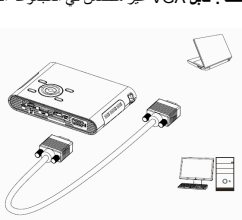
استخدم كابل HDMI لتوصيل منفذ HDMI على اللوحة الخلفية بجهاز العرض بمصدر الإشارة HDMI الخارجي. تتغير الشاشة إلى مصدر HDMI تلقائيا بعد التوصيل.




### VGA

استخدم كابل VGA لتوصيل منفذ VGA علي اللوحة الخلفية من جهاز العرض إلى مصدر إشارة VGAالخاجي. بعد التوصيل، اضغط علي زر المصدر علي جهاز التحكم عن بعد أو لوحة التحكم لاختيار مصدر VGA.

**ملوحظة: كابل** VGA غير متضمن في المجموعة القياسية.



**.الخيـارات ض ◎ لعـر موافـق اضـغط**

إضغط علي قائمة /☰ علي لوحة التحكم أو جهاز التحكم عن بعد للدخول علي إعدادات التشغيل.

1.نسبة العرض إلى الارتفاع

عندما يكون ملف الفيديو بنسبة عرض إلي ارتفاع 4:3، ستمكنك هذه الوظيفة من تعديل كيفية ظهور الصورة بنسبة 16:9 علي الشاشة.

اضغط ◎/موافق لعرض الخيارات.
1) تنسيق Pan & Scan: يتم تحجيم الصورة لتناسب شاشة 16:9.
2) تنسيق Letterbox: يتم عرض الصورة بنسبة العرض إلى الارتفاع الأصلية.

| توضيح لإعدادات نسبة العرض إلى الارتفاع: | | |
|---|---|---|
| شاشة المصدر | نسبة العرض إلى الارتفاع 4:3 | |
| شاشة العرض | تحريك ومسح ضوئي (16:9) | الرسائل (16:9) |

2.السطوع

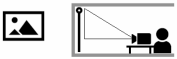
يسمح لك بتغيير درجة السطوع وفقا للبيئة واستهلاك الطاقة.

1) محسن: اختر هذا الوضع عندما يكون مزود الطاقة الخارجي متاح لتحقيق الحد الأقصى من الأداء.
2) عادي: الوضع الافتراضي لتحسين أداء البروجيكتور وقدرة البطارية.
3) الاقتصادي: من المستحسن تشغيل هذا الوضع عندما يتم تشغيل البروجيكتور تحت وضع بطارية للحفاظ على الطاقة.

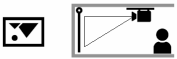
**ملحوظة:** يتحول البروجيكتور تلقائياً إلى الوضع المحسن عندما يتم تشغيله بمحول الطاقة.

3.وضع الإسقاط (العدسة)

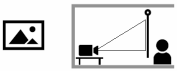
يتيح لك اختيار وضع الإسقاط حسب الطريقة المحمل بها البروجيكتور.



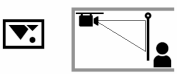
الواجهة الأمامية: تعد هذه أكثر الطرق انتشارا لوضع البروجيكتور للإعداد السريع وإمكانية النقل. .



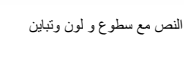
الحد الأعلى الأمامي: يحول البروجيكتور الصورة مقلوبة لإسقاط محمل للحد الأعلى.



الجهة الخلفية: يعكس البروجيكتور الصورة حتي يمكن عرضها من خلف شاشة شفافة.



الحد الأعلى الخلفي: يعكس البروجيكتور ويحول الصورة رأسا على عقب. بإمكان البروجيكتور العرض من خلف شاشة شفافة في وضع محمل علي الحد الأعلي.



4.تحديد المشهد

تتيح لك تحديد الوضع مثالي لمشاهدة فيلم، عرض شرائح صور، أو قراءة النص مع سطوع و لون وتباين متوازن.

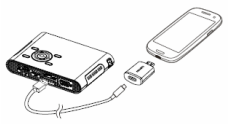
السينما: الوضع المثالي لمشاهدة فيلم
عادي: الوضع المثالي لعرض شرائح من الصور
النص: الوضع المثالي لصورة مع نص

5.معلومات

يوضح إظهار البرامج الثابتة: Txxxx

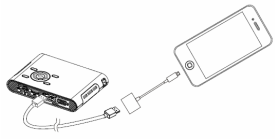
## إسقاط صورة من الهواتف الذكية أو أجهزة لوحية

1. توصيل هواتف ذكية مدعمة بـ **MHL (وصلة هاتف محمول عالية الجودة)** للإسقاط.
قم بتوصيل **Samsung Galaxy S2**، **ملحوظة:**
**new HTC one**، **one X+**، **one X**، **one S** أو
**Sony Xperia Z مع البروجيكتور بواسطة كابل**
MHL (A إلى D USB طراز HDMI).
قم بتوصيل **Samsung Galaxy S4**، **ملحوظة 2**
مع البروجيكتور عن طريق كابل MHL (A إلى D USB طراز HDMI) و 5 Samsung إلى محول MHL 11 تثبيت (كما يظهر التوضيح) للإسقاط.



**ملحوظة:** من الطبيعي أن يقوم البروجيكتور تلقائيا بسحن الهواتف الذكية أو الألواح المحمولة عندما يتم توصيلها بكابل MHL للإسقاط.

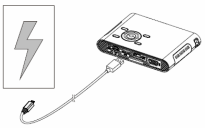
2. قم بتوصيل **iPhone 5** للإسقاط المنعكس (مع موصل إضاءة)



قم بتوصيل iPhone 5، iPad 4th ، iPad mini، iPod touch 5th مع البروجيكتور عن طريق محول Apple للإضاءة الرقمية AV و كابل طراز A-to-A HDMI type.
يمكن أن يتم توصيل iPhone 4S، New iPad،4 iPad 2 و iPod touch (4th) مع البروجيكتور مع محول AV رقمي تثبيت-30 Apple و كابل HDMI طراز A-to-A

### شحن جهاز المحول الخارجي

لا يمكن استخدم البطارية الداخلية لجهاز البروجيكتور للإسقاط فقط ، ولكن أيضا لشحن الجهاز المحمول.



1. قم بتوصيل جهاز المحمول الخاص بك إلى البروجيكتور عن طريق كابل USB مع نهاية موصل Type A موصول بمنفذ USB علي الجانب الخلفي من البروجيكتور.
2. عندما يتم تشغيل البروجيكتور، سيتم شحن الجهاز تلقائيا.
3. عندما يتم إيقاف تشغيل البروجيكتور، برجاء الضغط علي زر المصدر ( ) لبدء أو لإيقاف الشحن.

**ملحوظة:** يوفر البروجيكتور5 فولت/500 مللي أمبير من اخراج الطاقة لشحن أجهزة الهواتف المحمولة.

## اكتشاف الأعطال ومحاولة حلها

إذا كان البروجيكتور لا يعمل بالشكل المناسب، فافحص العناصر الواردة أدناه قبل الاتصال بمركز الخدمة المعتمد.

| العرض | نقطة الفحص |
|---|---|
| البروجيكتور لا يعمل عند توصيله بكمبيوتر محمول أو كمبيوتر شخصي بكابل. | 1. تحقق من صحة توصيل الكابل HDMI.<br>2. تأكد من تحويل الكمبيوتر الشخصي إلى عرض البروجيكتور. |
| الصورة المعروضة على البروجيكتور معتّمة للغاية. | 1. استخدم البروجيكتور في بيئة أكثر عتمة.<br>2. قم بزيادة درجة السطوع باستخدام مهايئ طاقة التيار المتردد.<br>3. قم بخفض حجم الصورة المعروضة على البروجيكتور. |
| الصورة المعروضة غير واضحة. | 1. اضبط البؤرة. يرجى الرجوع إلى القسم "ضبط البؤرة".<br>2. تأكد ما إذا كانت العدسة متسخة. |
| ارتفعت درجة حرارة سطح البروجيكتور. | بسبب المؤشر الضوئي مرتفع الإضاءة، فمن الطبيعي أن ينتج عن البروجيكتور حرارة أثناء الاستخدام لفترة طويلة. ولن يؤثر هذا على أداء البروجيكتور. يلزم المحافظة دوما على خول فتحات التهوية من الأوساخ أو العوائق وتشغيل البروجيكتور في بيئة جيدة التهوية. |
| الاسترداد من الخلل | يمكن أن يكون ذلك مفيدا عندما يكون البروجيكتور في وضع التجمد أو حدوث عطل أو غلق للتأمين. اضغط على زر الطاقة لمدة 8 ثواني لإعادة تشغيل البروجيكتور. |

## المواصفات

| العنصر | وصف |
|---|---|
| التقنية البصرية | DLP |
| مصدر الضوء | مصابيح RGB LED |
| نسبة العرض إلى الارتفاع | 16:9 |
| دقة العرض | 480 x 854 بيكسل (WVGA) |
| نسبة التباين | 1000:1 |
| حجم الصورة المعروضة | 36 cm ~ 305 cm (14" ~ 120") |
| مسافة العرض | 50 cm ~ 425 cm (20" ~ 167") |
| نسبة الإلقاء (قطري: مسافة) | 1.6 (مسافة العرض/عرض الصورة) |
| السطوع | يصل إلي 100 شمعة |
| البؤرة | يدوي |
| إزاحة | 100% |
| التوصيلات | HDMI/MHL: تتوافق مع HDMI v1.3 و MHL v2.0<br>VGA: D-sub صغير 15 سنا<br>منفذ AV: خروج الصوت: مقبس صغير 3.5 ملم<br>منفذ USB: شحن أجهزة الهواتف المحمولة |
| سماعة داخلية | أحادي |
| مصدر الطاقة | الدخل: 240 ~ 100فولت تيار مستمر<br>الخرج: 12فولت، 2 أمبير تيار متردد |
| نوع البطارية | مضمن بطارية ليثيوم بوليمر 7.4 V/2000 mAh |
| العمر الافتراضي للبطارية | الوضع المحسن: 90دقيقة<br>الوضع العادي: 120 دقيقة<br>الوضع الاقتصادي: 150 دقيقة |
| استهلاك الطاقة | وضع AC: 10.5 واط<br>وضع البطارية: 6.5 واط ~ 10.5 واط |
| أبعاد (الطول ×العرض×الارتفاع) | 132 x 95 x 25 mm |
| الوزن | 270 g |
| الرطوبة | 20- 80%، 80% (الحد الأقصى)، غير مكثفة. |
| درجة حرار ة التشغيل | من 5 درجة مئوية إلى 35 درجة مئوية. |